Ն= 8517 1913 ՕԳՈՍՏՈՍ 20 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 2 ՍԱԼԸ 20 ԱՂՈՍԹՈՍ 329 29 Նճգ Մ·ՆԷ

ՍԱՀԻՊԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ
ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէէսիսի 1877

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ԴԱՐՇԸՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվատտ հագգընտա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընըր: Մազպուզլար սահիպի իմթիյազըն իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէօհրը մախզասընը շամիլ օլմալը տըր: Տէրճ օլընմայան էվրագ իատէ օլընմազ: Իլանաթ շէրայիթի միւզաքէրէ իլէ նէշր օլունուր:

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوهلك
مؤسسى ديكران جيوهلك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20
Սթանպօլ վէ Թաշրա, սէնէլիյի 130 ղրշ.
» » » 6 այլըղը 70 »
» » » 3 այլըղը 40 »
Մէմալիքի էճնէպիյէ սէնէլիյի 32 Ֆր.
» » » 6 այլըղը 17 »
» » » 3 այլըղը 10 »

ԵԷՆԻ ԹԷՖՐԻԳԱՄԸԶ

Պու կիւնտէն իթիպարէն տիգգաթլը վէ մէրագլը օգունմագա շայէսթէ պիր թէֆրիգանըն տէրճինէ պաշլայաճաղըզ: Պու թէֆրիգա հէմէն հէր լիսանա թէրճէմէ իտիլմիշ օլան, Ամէրիգա զապըթա մէմուրլարընտան Նաթ Բինքէրթօնըն սէրկիւզէշթի տիր: Օգույան պու թէֆրիգատան եալընըզ էյլէնմէք տէյիլ իլըմ պիր չէօ էօյրէնմէյէ մուվաֆֆագ օլաճագ տըր:

Թարիխի պիր թէֆրիգատան սօնրա, կազէթամըզը օգույանլարա եէնի թարզտա եազըլմըշ վէ Եվրոբատա բէք չօգ րաղպէթ պուլմուշ պիր եէնի Թագտիմ իտիյօրըզ:

ԱՍՄԱ ՔԷՕԲՐԻԻ ՖԱՃԻԱՍԸ

Նամընտա օլան պու թէֆրիգատան սօնրա սըրա իլէ տիկէր թէֆրիգալար տա տէրճ իտիլէճէք վէ շիւպհէսիզ րաղպէթը ումումիյէ մազհար օլաճագ տըր:

ԷՏԻՐՆԷ ՄԷՍԷԼԷՍԻ
ՎԷ
ՀՈՒԳՈՒԳԸ ՏԻՒՎԷԼ ԳԱՎԱԻՏԻ

Պիր սէնէյէ թէգարրիւպ իտէն Պալգան մուհարէպէսինին սօն բէրտէսի, էլ հալէթ իւլ հազըրէ պիւթիւն աէլէմը սիյասէթ ու մաթպուաթը իշղալ իտէն Էտիրնէ մէսէլէսի օլմուշ տըր: Պու իշղալ օ տէրէճէ կէօզէ չարփար քի, էկէր պու մէսէլէ տէ օլմազսա իտի սիյասիւնլար էնգարիքէրիյլէ նէ՞ գօնուշաճագ, վէ կազէթալար իսէ նասը՛լ սահիֆէլէրինի տօլտուրապիլէճէքլէր իտի տէյու ինսան քէնտի քէնտինէ սիւշիւնմէկէ պաշլայօր:

Էվվէլէ մուղլագ, միւշէվվէշ պիր ահվալա կիրիֆթար օլմուշ, Էտիրնէնին իսթիրտատը մէսէլէսի Թէայյիւն իթմէկէ պաշլամըշ օլտու. տիւվէլը մուազզամանըն կեահ սիյասէթէն միւտախալէ Թէշէթթի, կեահ Թէհտիտի շիֆահի Թէշէպպիւսի, կեահ Թազիքը մալի Թասավվուրը կէլիպ կէչէրէք, մէսէլէյի տաղտաղա տիւշիւրմիւշ իքէն, էէքսէն Թէնիլքքիլէճէք պիր սուրէթտէ հալ ու ահվալ վիւզուհը Թամմ քէսպ իտտուփ, տէվլէթլէր իշիւն Թազիքը մալիտէն պաշգա Թէվէսսիւլ իտիլէճէք չարէ օլմատըղը անլաշըլմըշ կէօրիւնիւյօր:

Լօնտրա մուահէտէսինի Թախթը քէֆալէթ ու զըմանլարընտա իմզա իթտիրտիքլէրինի իատա իտէն Եվրոբա գապինէսինտէն պազըլարը տէնլէմատան աչըգտա հիւքիւմէթը Օսմանիյէ ալէյհինտէ իտարէ քէլամ էյլէմիշ վէ պազըլարը իսէ հուտուտ պօյունտա Թէտարիքէաթտա պուլունմուշ իքէն, պիրտէն պիւթիւն պօնլարտան վազ կէչիլիպ, պօնլարա նիսպէթէն էհէմմիյէթսիզ վէ հէլէ ալէյհի Թիւրքիա իշիւն Թէէսսիւրիզ տաա օլունան պիր Թէազիրէ Թէվէսսիւլ իտիլմէքտէ քի մազէթա, հիգմէթ նէ՞ օլապիլիր, պիզտէ՞ն մի գօրգտուլար, Թայիր տէյիլ, աճապա իթթիֆագը՞ մը իտիլէր, պիզտէ պու տա սէպէպ տէյիլ. պէլքի օլսա օլսա ղայրը մուհիգ, ղայրը մէշրու պիր հարէքէթլէ հուգուգը տիւվէլ գավայիտինէ լէքէ սիւրմէք վէ իլէլէպէտ Թարիխտէ լէքէլի պուլունմուշ օլմագ, վէ հուգուգը տիւվէլին հէր շէյտէն զիյատէ մէրպուդ ու մինթուր աստ էյլէտիկի միւսավաթը քէյֆիյէթինի հուսուլէ կէթիրմէմէք մագսատընտէ մէպնի օլսա կէրէք տիր:

Լօնտրատա սուֆէրա գօնֆէրանսընըն գարարլարը Սըր Էտուարտ Կրէյ մուհարիպ տէվլէթլէր էլչիլէրինի ճէլպ սուրէթիլէ իմզա իթթիրար, վէ շու հալէ ֆարզ իտէլիմ քի, գամիլէն պիւթիւն իթէճէգլէրինտէ Թահդ Թէէմմինաթը պուլըլար: Շիմտի պուրատա տիւվէլը մուազզամանըն վաղիյէթի միւշքիւլաթը վաղիյէթի տիր. իմզա իտէնլէր Թէահհիւտլէրինի իֆա իթմիշլէր նէ ալա, իթմիշլէր, քէնտիլէրին գարըշտըղը իշէ օլմատըղը կիպի, պիր մաաթ իլէտ օնլարըն գարըշմասընը, միւտախալէսինի Թէճվիզ իթմէմիշլէր տիր, տէվլէթլէրին վազիֆէլէրի, պիր վազիֆէի մահսուսէ օլտուղընտան, պունուստա պիր գուվվէի Թէէսսիյէ իլէ Թաթպիգ ու Թէնֆիզ սէլահիյէթինի քէնտինտէ գաթիյէն կէօրէմէզլէր, հաթթա տահա իլէրիսինէ վարարագ տէյէպիլիրիզ քի, տէյիլ պու կիպի ահվալ, պէլքի Թիւրքիա վէ Պուլկարիա աստ տէվլէթլէր օլտուղը պիր հալտէ պիլէ նազէնան Թիւրքիա Պուլկարիա իւզէրինէ հիւճում իթմիշ օլսա իտի, պիզէ քինէ տիւվէլը սայիրէնին գարըշմաղ, մէնն իտէճէք հագգ ու սէլահիյէթի եօգ վէ չու գավայիտի համի հուգուգը տիւվէլ պու կիպի գօմանտանըզ վազիֆէսինի քիմսէյէտէ վէրմէմիշ վէ վէրէմէզտէ: Էվվէթ, Լօնտրա մուահէտէսինի իմզա իթմէկէ Թիւրքիա բէք խահիշքեար իտի, բէք իթտի, նիյազլը գապուլ իթտիրտի լագին չիմտի տէյսինէ հարաքէթ իտիյօր, պաշնը հիչ պիր հիւքիւմէթ մէնն ու բէթտէ իտէմէզ:

Էշխաս նասըլ էյգերիլէրիյլէ միւնասէպաթտա պուլունուր իսէ, էգվամ տա պիրպիրլէրիյլէ միւնասէպաթտա պուլունուրլար. տէվլէթլէր պիրպիրինին իշլէրինէ գարըշմագ, մէճպուրիյէթ ու Թազիգ իթմէկ ու Թէհտիտ իթմէքլէ պիրպիրինին հագգ ու հուգուգունա թէճավիւզ իթմիշ օլուրլար: Պու գավայիտը քէնտի հագգլարընը վէ ուլուվվի շանլարընը մուհաֆազա իթմէկէ ճէհտ իտէն տէվլէթլէր իշիւն պիլէ Թամամէն միւթէպէր օլսա կէրէք տիր:

1815 Հազիրան 9տա Նաբօլէօնը աղիմէն սուգուտընտան սօնրա տիւվէլը մուազզամա, պիր գըսմը պիզզաթ բատիշահլարընը կէօնտէրէրէք Վիէննա մուահէտէսինի աղտ իթմիշ, Փօնաբարթ այիլէսինի իագաթ, Ֆրանսա հուտուտընը օլտուղու Բրուսիա, Ալէմանիա կէնիշլէնմիշ, վէլհասըլ օ վագթա գատար ալէմէ հագիմ Ֆրանսայը մահվ իտէր տէրէճէսինէ կէթիրտիքտէն սօնրա Ավուսթուրյա, Բրուսիա վէ Ռուսիա իթթիֆագը մուգատտէսէ Սէնթ Ալիանս վիճուտէ կէթիրմիշլէր քի, էվվէլէ Ինկիլթէրանընտա մուավէնէթինէ իսթինատ իտիլէյորտու:

Պիրինճի Ալէքսանտրըն Թէշվիգ ու նուֆուզլարը 1815 սէնէ. 26 Էյլիւլ պիր րէնկ իքթիսապ էյլէտի, տէվլէթլէր պանիսի պիւթիւն Եվրոբա իւզէրինէ հաքիմ, գօմանտա, պիր հէյէթը ալիյէ համինէ կէլէրէք հաթթա թաճտարլարը զէմանա Եվրոբա իշիւն կէօյա Թէհլիքէ Թէշքիլ էյլէտի զէման հէր հանկը պիր տէվլէթին ումուրը տախիլիյէսինէ պիլէ միւտախալէ իթմէք սէլահիյէթինէ քէնտի քէնտիլէրինէ վէրիյօր վէ պու հագգը քէնտիլէրտէ կէօրիւյօրլարտը: Նէթիճէ, նէթիճէսինին բէք ֆէնա օլտուղընը Թարիխ բէք վազըհ սուրէթտէ պիզէ անլաթըյօր. միւսթէպիտանէ հարաքէթլէրինի օ գատար իլէրիյէ վարտըրմըշլար քի, Իսբանիա վէ Նաբօլիտէ միւթէհավվիլ ինգիլապաթը մէյտանա կէթիրէճէք ղայրէթլէրէ ալէյհինէ հարաքէթ իթթիքլէրի կիպի, պօնլարըն պաշ աղըրը վէ Թազիքլէրինտէն գուրթուլմագ իչիւն 1823 Թարիխինտէ զէմանըն Միւթթէհիտէ Ամէրիգա րէիսը ճումհուրը Մօնրօնուն Ամէրիգա Ամէրիգալըլարըն տըր մալիմ վէ մէշհուր նազարիյէսինի պիհագգըն սէրտէ էթմէկէ օլարագ, իւզէ չըգմըշ գատար Եվրոբա Ամէրիգա ումուրընա հիչ պիր սուրէթլէ գարըշմամագ, հաթթա գարըշմալար պիլէ, էհէմմիյէթէ վէրիլմէյէճէք րէտտ օլունըրլար: Շու կիպի քէյֆի ու ղայրը մանթըգի հարաքէթ պիթթաբի տէվամ իթմէյէճէկինտէն 1830 Թարիխինտէ պիր Թագըմ հարաքէթլա իթթիֆագը մուգատտէսին միւխթէլլ ու միւնֆէսիխ վէ ղայրը գապիլը Թաթպիգ օլտուղը անլաշըլմըշ իտի:

Պէօյլէ տէր նէթիճէլէրինի չօգտան կէօրմիւշ օլան Եվրոբա, Թարիխ Թէճրիւպէլէրինտէն իսթիֆատէ իտէրէք, տիկէր նէթիճէլէրի, պէլքի Թարիխ սահիֆէլէրինի չէօյլէ լէքէլէյէ լէքէլէմէմէսի իշիւն միւտախալէ փօլիթիգասընտան էլպէթ էսթիֆատէ իտէճէքլէրտիր: Մա մաֆիհ տէվլէթլէր Թազիքը մալի փօլիթիգալարընտա, Թէնգիտ ու իթիրազ իտիլէճէք հիչ պիր նօգթա ու ճիհէթիմիզ եօգ վէ հէմ տէ օլամազ: Էվվէլքի, էսքի սիյասը միւտախալէ նէ գատար ղայրը մէշրու, հագգսըզ իսէ, բարա վէրմէմէք, էսիրկէմէք իսէ օ գատար մէշրու վէ հէմ տէ հագգը տըր: Չիւնքի, հիչ պիր քիմսէ պաշգասընը բարասընը իսթիգրազէ վէրմէյէ, պիր վագթ Թէճտիտ իտմէսի իշիւն ճէպր իտիլէմէզ, Թազիգ իտիլէմէզ, հէր քէս հիւրր ու սէրպէսթ տիր: Էկէր պու սուրէթլէ մազպութ վազ օլունմագ իսթէնիլիյօր իսէ, պէզգէ նէթիճէ չիմտիյէ մէճպուր օլմագլա պէրապէր, վաղթը մէնն ու Թագիպէ իտէճէք հիչ պիր ղանուն, վէ հիչ պիր գավայիտ կէօստէրմէմիշ վէ օգումամըշտըր պէր: Հէր նէ օլուր իսէ օլսուն, տիւվէլը մուազզամա, Եվրոբանըն էֆքեարը ումումիյէսինին էն հէրարէթլի ու աթէշլի օլտուղը պիր զէմանտա պիլէ գավայիտը հուգուգը տիւվէլիյէ հօրմէթէն րիայէթլէ, Ինկիլթէրէ, պիւզուլէթ ու իթիտալընը մուհաֆազա իթմէսի, հագիգաթէն մէմնունիյէթպախշ ահվալտան օլմագլա պէրապէր, գավայիտը մէզքիւրէնին գավլը միւճէրրէտէն իպարէթ օլմատըղընը եօգթէն պէրու հալ օլան ֆիքրի օլտուղունտան իպալէ էյլէտիկինտէն տօլայը հագիգաթէն շայանը Թէպրիք վէ մէմնունիյէթ տըր:

ՊԵՏՐՈՍ Ց. ԹԷՐՃԵԱՆ

ՀԱՅԸՆՏԱՆ ՄԷՔԹՈՒՊ
9/22 ՕԳՈՍՏՈՍ 1913

[Մուխապիրը մախսուսըմըզտան]

Հէր սէնէ օլտուղը կիպի, չիմտի տէ չու այլար զարֆընտա Աստան, Գօզան Թէվապիինտէ իճրայի Թիճարէթ ու սէնաաթլա իշթիղալ իտէն հէմշէհրիլէրիմիզ ավտէթ իթմիշ բուլունմուշ իթմէքտէ պուլունմագլա իքէն, Թէարիֆէն Թէքրար ավտէթ Թէշէպպիւսաթընտա պուլունմայօրլար, լագին հալ ու ահվալը սիյասէթին կէրէք կէրէք Թէայյիւն իթմէսի քէնտիլէրինի տուշիւնտիւրիյօր վէ պիր տուրլիւ Թէրէտտիւտտէն ազատէ օլամայօրլար:

Մահսուլաթ, կէրէք պուղտայ, արփա վէ կէրէքսէ իւզիւմ պու սէնէ մէպզուլ, պէրէքէթլի օլուպ, հէր քէս չուտուլէգ գըշ Թէտարիքաթըյլը մէշղուլ, պիւթիւն չէհր կէճէ կիւնտիւզ չալըշմագտա պուլունույօր: Բօսթա հավալէլէրի վիւրուտ իտէր իթմէզ, կեահ միւթէրրիհ վէ կեահ բուհաթսըզ իտուպ, պիւն պիր չայիա տէվէրան իթմէկէ պաշլայօր. Մա մաֆիհ ղայէթ գայմագամըմըզըն հիմմէթլէրինէ էհալի պէլատ էմին օլտուղընտան, իշթէ չու նօգթա քէնտիլէրի իշիւն Թէսէլլի ու իթմինանպախշ պուլունույօր:

∴ Զօգտան գարանմըշ զանն իտիլէն չէհրիմիզ Բրօթէսթան քիլիսէ նիֆագ ու կիւրիւլթիւլէրի, պու կիւնլէրտէ Թէքրար պաշ կէօսթէրմէկէ պաշլամըշ իքէն, րէիսը րուհանիլէրի Պատ. Տիգրան էֆ. ղայէթ ճիտտի պիր ճէսըլէ իսթիֆասընը վէրիպ չէքիլտի:

Հագիգաթէն մումայիլէյհին չէքիլմէսի պիզիմ իշիւն մուճիպը Թէէսսիւֆ իտի: Զիրա Լուսաւորչականլարըա տահի իթթիհատ պուլունմագ, ուֆագ հիսսիյաթը մուղայիր հարաքաթը բրօթէսթօ իթմէք կիպի իհթիյաս ու ղայրէթլէրի ղայրը գապիլը ինքեար օլմամագ պէրապէր, Բրօթէսթանլարը վալիտէ քիլիսասընտա ուզագ պուլութմագ, վէ քէնտիլէրինի պիրէր բըրէնս տէրէճէսինէ իրթիգա իտէն միսիօնէրլէրին Թէսիրը ու նուֆուզլարընը զըրմագա Թէշէպպիւս վէ հէմտէ մուվաֆֆագ օլան Կիլիկիա պիրինճի րուհանի մումայիլէյհ օլմուշտը: Շու հալտէ պիզիմ իշիւն իւզէրինտէ Թէմէրքիւզ իթմէսի լազըմ օլան խասսայիսի պուլունտուղուզ Տիգրան էֆ.նին իսթիֆասընտա Թէէսսիւֆ իթմէմէմիզ գապիլ տէյիլ տիր:

∴ Չէհրիմիզ էն մալիւմ այլէլէրինէ մէնսուպ օլուպ, Թէլէկրաֆ մուխապէրէ մէմուրլըղընտա պուլունան Կարապէթ էֆ. Էվլիյանեան սէնէլէրտէն պէրու չէհրիմիզ Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա միւտիրիյէթ վէքեալէթինտէ պուլունմուշ օլուպ, իտարէի ումումիյէ իթուքլէրի միւտաքէսէ չիմտիյէ գատար օլմամըշ պիր տէրէճէ միւքէմմէլիյէթ ու ինթիզամլա տէվամ իթմէքտէ պուլունտուղընտան էհալէթէն Թայինի իչիւն միւքէրրէրէն մազպաթալար ու խաթիրալար Թագտիմ օլընտուղու հալտէ, նէզարէթէ միւրաճաաթ իտէն միւտիրիյէթ իչիւն պաշգա պիր զաթ Թային օլունտուղու կէօրիւլմիւշ վէ պու տա ումումի Թէէսսիւֆի մուճիպ օլմուշ տըր:

Մէմուրլարըն Թէրագգիսը իսթիհգագ, լիյագաթ ու հիւսնը խըզմէթլէրինէ վէ էհալինին մէմնունիյէթինէ կէօրէ օլունաճագ իսէ, Կարապէթ էֆ. տէյիլ պիր գաչ մէրթէպէ միւքէֆֆաթ տէթինէ պէրավտ եէրինտէ մէյտանա կէթիրտիկի Թէշքիլաթ վէ Թէչէպպիւսաթտան տօլայը պիր Թագտիր վէ Թէշէքքիւր պէքլէմէսինէ Թային օլունմագլա ճէզայի միւքեաֆաթ չիւնքի իչիւն օլմալըտըր:

ԹՂԹԱԿԻՑ

ՄԻՏՀԱԹ ՓԱՇԱՆԸՆ ԹԱՐԶԸ

(Ծ. էրթէսի կիւնէրի նիւսխէսնե սէվամ վէ խիթամ)

— Հիւսնը Թէվէճճիւհինիզէ չալըշաճաղըմ էֆէնտիմ:

— Բատիշահըն վէ օնըն Թէմէսսիւլ իթտիյի տէվլէթէ սաաղգանէ խըտմէթ իտէնլէր մէսուտ օլուրլար. սէն պէնիմ իլէ Բատիշահ արասընտա կիրէն հայիլէ պազըմ... օ հայիլ նէ գատար չէթին, նէ գատար գավի օլուրսա օլսուն պիր տվուճ ուն գատար հայիլը էհէմմիյէթ տէյիլ տիր, պիր կիւն գուվվէթլի պիր րիւզկեար չըգար, օնը պէրհէվա իտէր, խաթիրմ իլէ մախսուսու սէրլէշիր... վաթան կիւլէր, վաթանտաշ կիւլէր, մէմլէքէթտէ սաատէթ հիւքիւմրան օլուր:

— Ֆագաթ սըրասը էֆէնտիմիզ կիպի նամուսլուլար մահվ վէ Թէպահ օլուր:

— Օնըն հիչ էհէմմիյէթի եօգ... պէն տէյիլ, պէնիմ կիպի պին պէնիմ կիպի պին ֆէտաքեար մահվ օլսուն տա, Թէք վաթան կիւլսիւն, մազգէտ օ տըր:

Մուհավէրէ պու նօգթայա կէլինճէ մուհաֆըզ Թէսլիմաթընը գէթմէ մուվաֆֆագ օլամայաճագ աղլամաղա պաշլատը վէ

— Ա՜հ... նի՞չին պէօյլէ օլույօր տէմի. բաշա, քէնտի տէ բէք միւթէէսսիր օլտուղու հալտէ ճէվապ վէրտի.

— Օղլըմ, զանն իտէրիմ սէն Օսմ. Թարիխինի միւթալէա վէ Թէտգիգ իթմէմիշսին... էկէր օգումուշ օլսայըտըն կէօրէճէքտին քի, պէնիմ չու օղրատըղըմ ֆէլաքէթ էսլաֆըմըզըն ֆէլաքէթինէ նիսպէթլէ աղէթա միւլայիմ կիպի զայիֆ տըր. Թէշէքքիւր իտէրիմ քի պաշըմըզա պուլանըգ Թէքմիլլէրինտէն ճէլլատ տէ Մարմարա տալղալարը արասընտա էօլմէյօր. էյլէ տէ պու գալմագ էօլմէքտէն տահա իյի տիր. Թէսէլլի իմտատ իտէրիմ, մէմլէքէթիմիզին սէլամէթը իշիւն հէնուզ գաթի իմտատ իթմէք տէրէճէլէրինէ կէլմէտիք. մաամաֆի պու կիւն եաշայօրըզ, օ սէվկիլիւ վաթանը խըզմէթ իթմէք իմքեան վար տէմէք տիր:

— Աճապա գարիպէն տվաթը տէվլէթլէր իւմիտ օլընապիլի՞ր մի:

— Ալլահըն լութֆընտան հէր շէ միւմքին տիր:

— Պատիի ֆէլաքէթինիզ օլան էշխաս հազզընտա հիչ պիր շէյ տիւշիւնմէյօրմըսընըզ:

— Օնլար ան գարիպ պիրպիրլէրինի կէօրիւր, քէնտի քէնտիլէրինէ մահվ օլուրլար. չիւնքի զաննըմը Թապիաթ միւգաֆաթ վէրիր:

Միտհաթ բաշա պու սէօզլէրի սէօյլէտիքտէն սօնրա խաթմագ վագթը կէլտիկինտէն պաշլա մուհաֆըզընա րուխսաթ վէրտի:

* *

Էրթէսի աղշամ զուլուպտան սօնրա «Իզզէտտին» վաբօրընըն բօրվասընտան Գրէնարիզի լիմանը կէօրիւնտիւ. սիւվարի իլէ մուհաֆըզ գօմանտա քէօբրիւսիւ իւզէրինտէ պուլունըյօրլար, չիհրին մէնզարասընը Թէմաշա իտիյօրլարտը. այնը զէմանտա ֆէնաքեարը վաթան Միտհաթ բաշա տա զէչ Թարաֆ կիւվէրթէսինտէ չըգմըշ, վաթանը ճիւտա վիճտանընը նասըլ պիր սօուգզըգլա գապուլ իտէճէկինի քէսթիրմէտիկի պու խապանը չէհրէ հազըն հազըն պագըյօրտը:

Սիւվարի սէր տիւմէնէ, կէմինին պաշընը լիման աղզընա Թէվճիհ գօմանտասընը վէրտի. մուհաֆըզ իթիրազ իթտի.

— Պէյ էֆէնտի, վագըթ կէճ, պէլքի

— 4 —

— Կիւզէլ էյլէնտի՞նիզ մի:

Եէնի կէլէնէ ճէվապ վէրմէսինէ վագըթ պըրագմագսըզըն հէր Թարաֆտան սիւալլէր եաղմագա պաշլատը: Ժօզէֆ Կաթլօն օթուրուպ, պիր գատէհ պիրա ըսմարլատըգտան սօնրա, մէյխանէճիյէ հայգըրտը.

— Էյ, Ժօն Գարթէն, պու աղշամ զիյաֆէթ պէնտէն, պուրատա հէր նէ իչիլիրսէ, բարասընը հէր պէն վէրէճէյիմ: Հէր Թարաֆտան Ժօզէֆին պու սախավէթինէ ալգըշլարլա ճէվապ վէրիլտի: Հէրկէս տէ օնըն Նիւ-Եօրգա աղիմէթինին սէպէպինի անլամագ իչիւն էթրաֆընտա Թօբլանտըլար:

— Պէքլէյինիզ, արգատաշլար, չիմտի սիզէ հէր շէյի նագլ իտէճէյիմ, յալնըզ կիւզէլ պիր խանէ իլէ 12) պին տօլար միրաս գալտը:

Ամէլէ պէհթ ու հայրէթլէ արգատաշլարընը պագըյօրլար իտի:

Պու հալ սիզին Թանըտըղընըզը մուճիպ օլույօր, տէյի՞լ մի. հիքեայէ ղայէթ սատէ տիր: Նիւ-Եօրգտա իխթիյար պիր տայըմ վար ըտը, քէնտի հայաթընտան պաշգա իթմէք իչիւն խըզմէթքեարլըղ կիպի հէր քիմսէ իլէ կէօրիւշմէք իսթէմէյօր ըտը: Սապահտան աղշամա գատար խանէսինտէ գապանըր չըգմազ վէ բէք նատիր օլարագ, այտա պիր քէրրէ սօգագա կէօրիւնիւյօրտը: Պէն տէ հիչ պիր վագթ օնունլա մէշղուլ օլմամըշտըմ: Բէնտէն պաշգա գիմսէսի կէօրիւլմէյէճէկ օլսա իտիմ՝ չիւպհէսիզ գապուլ իթմէյէճէքտի, գաբու արգալը ալթընտա գըրըր: Պու միւնզէվի ատէմ պունտան պիր իքի հաֆթա էվվէլ վէֆաթ իթմիշ. վէֆաթընտան էվվէլ հէր նէ սէրվէթի, հէր հանկի սէրվէթինի պանա վասիյէթ իթմիշ:

ՆԱԹ ԲԻՆՔԷՐԹՕՆ

ԱՍՄԱ ՔԷՕԲՐԻԻ ՖԱՃԻԱՍԸ

ՊԻՐ ՃԻՆԱՅԷԹ

Կիւնէշ Նիւ-Եօրգ էյալէթի տախիլինտէքի Ատիրօնտագ սըրա տաղլարընըն Թէբէ վէ վատիլէրինի Թէնվիր իտիյօրտը:

Այլարտան պէրու եաղմայան եաղմուրլարը սէպէպիլէ չէշմէլէր գուրումուշ, Սանտագ Նէհրի իւզէրինէ ուզուն պիր ասմա քէօբրիւ ինշաըլա իշթիղալ իտիյօրտը. պու քէօբրիւնին իւզէրինէ չըղմըշտը իշի պիթմէզ գապուլ օլընաճագը կիպի այնը զէմանտա մէթանէթ վէ ճէսամէթի ֆէվգալատէ օլաճագտը:

*Ագշամ իւսթիւ ամէլէ իշլէրինի Թէրք իտէրէք նէհրին սահիլինտէքի ուֆագ քէօյին եօլընը Թութըյօրլար. օ ճիվարտա կէճէյի կէչիրմէլէ մուվաֆֆագ պիր մահալ պուլունմատըղը իչիւն ամէլէ հէմէն աղշամ մէզգիւր քէօյէ կիթմէյէ մէճպուր օլըյօրտը: Պունլարըն ճիւմլէսի նէչէլի, չէնի վէ Թէհլիքէյէ ալըշգըն ատամլար օլտուղընտան, իշլէրինտէն պիր գըսըմ աղշամ իշլէրինի պըրագըրագ սօնրա սաղլամ պարագալարընտա կիթմէյէ կէլիր իտի: Բուղրուպտան սօնրա սէֆայինի էճնէպիյէ տուխուլի մէմնու օլան պիր լիման տըր, պուրատա տէմիրլէյէլիմ. ալէսսապահ կիրէրիզ, տէտի:

— Խայր խայր, պիրան էվվէլ չու աղըր խուքիւ խըզէրիմիզտէն աթարագ գուրթուլալըմ.:.

Սիւվարի Թամ սօն ճիւմլէյի պիթիրտիկի սըրատա իտի քի, լիմանըն խըզէրինտէքի գալէտան «Իզզէտտին»է տօղրու գուրու սըգը պիր Թօբ աթըլտը. Թօբ սէսինի իշիտէն մուհաֆըզ սիւվարիյէ պաղըրարագ

— Տահա կիտէճէ՞քմիյիզ, տէյու սօրտը. սիւվարի իշին չաղալը կէլմէյէճէկինի անլայարագ ֆօնտա գօմանտայըլա տէմիր պրագը վէ ղայէթ միւթէսիւֆ էվրագընը Թանզիմ իթմէք իւզրէ գամարայընա չէքիլտի:

Պէշ տագիգա սօնրա լիմանտան հարէքէթ իտէն սիւրաթլը պիր մաւչ «Իզզէտտին»է եագլաշարագ քիւրէքչիլէյէ սիւվարիյի իսթէտի վէ «էկէր Միտհաթ բաշա կէմիտէ օլուպ տա չիմտի չըգմագ իսթէյօր իսէ լիման նիզամնամէսի մուհագգընտա իսթիֆսա իտիլէրէք չըգտըրմասը հագգընտա Ռօմատան Պրինտիզի միւթէսարրըֆլըղընա էմր վար օլտուղու» Թեպլիղ էյլէտի: Քէյֆիյէթտէն խապէրտար օլան Միտհաթ բաշա տա արթըգ սէյահաթը պահրիյէտէն սառըֆ ըլըղընտան Իթալիա հիւքիւմէթի, Թարաֆընտան կէօնտէրիլէն միւզէյյէն մուշարաքիպէն գարայա չըգար վէ վաբօրտան էմաէ միւֆարէգաթընտա էրթէսի կիւն կէլիպ քէնտիսինի կէօրմէսինի մուհաֆըզտան րիճա իթտի.

Իշթէ պու պէօյլէճէ տահմ վաթանըմըզտան պու սուրէթլէ ճիւտա տիւշմիւշ իտի. վաբըրըն պուտտան տա Թարիխ ութանըն:

ԷԳՐԻՄՍԻՐԻՐԼԵԱ ՍԱՄԻ

ԱՍԻԱԻ ՕՍՄ.ՆԻՆ ՄԵՆԱՊԻԻ ՍԵՐՎԵԹԻ

«Թայմզ» կազէթասը պու քէրրէ Ասիայը Օսմանինին մէնապիի սէրվէթի խունվանըյլա ղայէթ մուհիմ պիր պէնտը մախսուս եազմըշ, տէվլէթը Օսմանիյէնին Ասիա գըթասընտա մալիք պուլունտուղու խազայինը սէրվէթի եազըհ վէ Թատատ էյլէմիշ տիր. պու պէնտը իգթիպասընըն մէալի չու վէճհ իլէ Թէլխիս իտիլէպիլիր: «Պալգան մուհարէպէսինի միւթէագըպ տէվլէթը Օսմանիյէ արթըգ տահա զիյատէ պիր Ասիա տէվլէթի օլմագ իւզրէ Թէլագգը օլունապիլիր. Թիւրքիա չիմտիյէ գատար Էվրօբա իշլէրինտէ օ գատար մուհիմ պիր վազիֆէ իյֆա իթմիշ տիր քի, Ասիատաքի արազիսի նազարը տիգգաթը ճէլպ էյլէմիշ տիր. պինաէն ալէյհ տէ պու արազինին իգթիսատի նօգթէի նազարընտան նէ գատար ճէսիմ պիր սէրվէթ մէնպաը Թէշքիլ իթտիքլէրի հիչ բիրը Թէեմմիւլ պիւյուրուլմամըշ տըր. հալպու քի պատէղին արթըգ Թիւրքլէր իլէ պէրապէր էճնէպիլէր տէ պիւթիւն տըգգաթլարընը Ասիայի Թիւրքիյայա Թէվճիհ իտէճէքլէր տիր. Տէվլէթը Օսմանիյէնին Ասիատաքի արազիսի ղայէթ վասի տիր. խալընըզ Անատօլունըն վիւսաթը Ինկիլթէրրանըն իքի միսլի տիր. պիւթիւն Ասիայի Օսմանինին իշղալ իթտիկի արազի իսէ Ինկիլթէրրա, Ֆրանսա, Ալէմանիա, Ավուսթրիա վէ Մաճարիսթանըն վիւսաթը միւշթէրէքէսինտէն տիր. խալքի 700,000 միլ միւրապպաը միւթէճավիզ տըր. պու արազիի վասիայա իզամէթ իտէն էհալինին միգտարը տա 20 միլիօնտան պիրազ ֆազլա տըր. Անատօլունըն նուֆուսու 11 միլիօն, Սուրիյանընքի տէ 4 միլիօն, Էրմէնիսթան վէ Քիւրտիսթանընքի իքի պուչուգ միլիօն, Ալճէզիրէ Իրագըյլէնինքի 2 միլիօն վէ Արապիսթանընքի պիր միլիօն տըր. չու բագըմլար նազարը տիգգաթէ ալընըրսա, օ գատար վասի արազիյէ նիսպէթէն էհալինին միգտարը բէք ազ օլտուղու անլաշըլըր: Էկէր պու արազի միւլքիյէտէ մէվճուտ օլան չէօլլէր վէ տաղլըգ մահալլէր տէ իխրաճ իտիլիրսէ, Ասիայի Օսմանինին լայըգ վէճհ իլէ մէսքիւն օլմայանը կէօրիւլիւր:

Տէվլէթը Օսմանիյէնին Ասիատաքի արազիսինտէ ըրգը հաքիմ միգտարը նուֆուսը իթիպարը իլէ Թիւրք իսէ տէ զիրաաթ, Թիճարէթ վէ սանայի նօգթայը նազարընտան ասըլ ըրգլար Թիւրքլէրէ ֆայիգ պիր մէվգը իհրազ իթմիշլէր տիր. վէ էկէր Ասիայի Օսմանիտէ մունթազամ պիր իտարէ Թէէսիս իտիլիրսէ իգթիսատէն բէք չօգ նաֆի սէմէրէլէր իսթիհսալ օլունաճաղը շիւպհէսիզ տիր:

Գաղտաս վէ սայիր օրմէնցոքէր խաթլարը. — Էլէէվմ Ասիայի Օսմանիտէ Թագրիպէն 3000 միլ Թուլինտէ շըմէնտիֆէր խաթը մէվճուտ տըր. պունլարըն ուֆագ պիր գըսմը Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ վէ գըսմը մուհիմի իսէ Ալէման սէրմայէսի իլէ ինշա իտիլմիշ տիր. Ռուսիա՝ Շարգի Անատօլուտա շըմէնտիֆէր խաթլարը ինշա իթմէք հագգընը հայիզ օլտուղը հալտէ հէնուզ պու հագգընտան իսթիֆատէ իտէմէմիշ տիր: Ալէմանլարըն հէմը իմթիյազընտա պուլունան Պաղտատ շըմէնտիֆէր խաթթընըն ինշաաթընա քէմալը կէրմի իլէ տէվամ իտիլմէքտէ օլուպ պու սուրէթլէ խաթթը մէզքիւր պիր գաչ սէնէյէ գատար խիթամ պուլտըղը Թագտիրտէ, Ալէմանիա՝ Անատօլուտա իգթիսատ նօգթէի նազարընտան պէօյլէճէ պիր նուֆուզ իհրազ էյլէյէճէք տիր. տիկէր Թարաֆտան պիւթիւն Պաղտատ խաթթը հէվալիսինտէ վասի պիր միգտարտա ֆէյզ ու իւմրան քեսպ իտէճէք տիր: Էլէէվմ մէվճուտ պուլունան պու շըմէնտիֆէր խաթլարընտան մաատա ինշասը միւթէճավիզ օլան տիկէր պիր չօգ խաթլար տա վար. պունլարըն Թուլը չիմտիլիք 2000 տէն 3000 միլ արասընտա տըր:

Մահսուլաթը զրաիյէ.—Ասիայի Օսմանի զուվվէի ինպաթիյէ նօգթէի նազարընտան քիւրրէի արզտա մէվճուտ օլան էն մուհիմ արազիտէն մատուտ տըր. մէվզը ճօղրաֆիսի գըթաաթը սօն տէրէճէ էլվէրիշլի օլտուղը կիպի, մաաէնլէրի տախի բէք չօգ տըր: Ասիայի Օսմանի հէր սէնէ միւլիւ մէյվէ իխրաճ իտէր. Էն մուհիմ մահսուլը իսէ պուղտայ տըր. սէնէվի 14 միլիօն պուշէլ իւզէրինէ պուղտայ էքիլիր վէ 150 միլիօն քիլէ գատար մահսուլ ալընըր. իքինճի տէրէճէտէ հայիզ էհէմմիյէթ օլան մահսուլ տէ արբա տըր: Ասիայի Օսմանի սէնէվի 110 միլիօն քիլէ արբա իսթիհսալ իտէր. պունտան պաշգա խուլաֆ, չավտար վէ մըսըր պուղտայը մահսուլը տա մէպզուլ տըր. խալընըզ Ինկիլթէրրա սօն 3 սէնէ զարֆընտա Ասիայը Օսմանիտէն 2 1)2 միլիօն Ինկիլիզ լիրասը գըյմէթինտէ արբա սաթըն ալմըշ տըր: Սիվասըն պուղտայը մէշհուր տըր վէ Ամէրիգայա խիւրան օլունըր: Ասիայի Օսմ.տէ իւզիւմ տախի պէրէքէթլի տիր վէ հէման 1 1)2 միլիօն աէօնիւմ իւզէրինտէ պաղ խէթիշտիրիլիր. բամուգ վէ քէթէն միգտարլարը տա ղայէթ վասի տիր. հէր սէնէ 800,000 աէօնիւմ իւզէրինտէ բամուգ վէ քէթէն զէրր իտիլիր. խալընըզ Ատանա իլէ Գահրը Սէֆիտ սէվահիլի սէնէվի Թագրիպէն 80,000 պալյա բամուգ խէթիշտիրիր: Օսմանլը Թիւթիւն զըրաաթը տախի էհէմմիյէթը ազիմէյի հայիզ տիր. Թիֆթիք վէ խուն տա Ասիայի Օսմանինին էն մուհիմ մահսուլաթընտան տըր. իբէք մահսուլը տախի սէնէվի մուհիմ պիր հէքիւն Թէշքիլ իտէր վէ կիթտիքճէ տէ տահա զիյատէ Թէրագգը էյլէմէքտէ տիր. Էվվէլքի սէնէ խալընըզ Ֆրանսա՝ մէմալիքը Օսմանիյէտէն 1,500,000 Ինկիլիզ լիրասը գըյմէթինտէ իբէք սաթըն ալմըշ տըր. պու իբէքին գըսմը ազամը տա Ասիայի Օսմանի մահսուլը իտի: Օսմանլը Թօբրագլարընըն պաշլըճա մահսուլաթընը Թէշքիլ իտէն պու էմթիաատան սօնրա, իքինճի տէրէճէտէ էհէմմիյէթի հայիզ տահա պիր չօգ մէվատտ տա վար. պունլար մէյանընտա գահվէ, բիրինճ, աֆիօն, բալամուտ, մազի, սուսամ, զաֆրան, տալէպ, քէթէն Թօխումը, զէյթուն եաղը, անիսօն, տէրի, խումուրմա, ֆընտըգ, ինճիր վէ սաիրէ էբէյիճէ մուհիմ պիր մէվգը իշղալ իտէր. խալընըզ Ալէմանիա սէնէվի 175,000 լիրալըգ ֆընտըգ միւպայաա իտէր: Ինկիլթէրրա սօն 3 սէնէ զարֆընտա 3 1)2 միլիօն վէ Ալէմանիա իսէ 1 1)2 միլիօն լիրալըգ մէյվէ սաթըն ալմըշլար տըր. Ֆրանսա իսէ խալընըզ էվվէլքի սէնէ 500,000 լիրալըգ խուրմա իշթիրա էյլէմիշ տիր:

Մաաէնլէր.—Պու սուրէթլէ Ասիայի Օսմանինին զըրաաթ նօգթէի նազարընտան նէ տէրէճէ զէնկին արազի Թէշքիլ իթտիկի այանէն կէօրիւնիւյօր: Տիկէր Թարաֆտան իսէ Օսմ. Թօբրագը մաատէն նօգթէի նազարընտան տախի ղայէթ զէնկին տիր. Ասիայի Օսմանիտէ զաթէն ղայէթ նատիր պիր մատէն օլան գալայտան պաշգա պիլճիւմլէ մաատէնլէր մէյտանտա մէվճուտ տըր: Քէօմիւր մաատէնլէրի ղայէթ վասի տիր. վէ չիմտիլիք սէնէվի պէշ խուզ պին Թօնօ քէօմիւր իսթիխրաճ իտիլմէքտէ տիր: Պագըր մաատէնլէրի տէ բէք չօգ տըր վէ էբէյիճէ վասի պիր միգտարտա իշլէթիլմէքտէ իսէ տէ, իլէրուտէ իշլէթմէ Թարզընըն տահա զիյատէ Թէքէմմիւլ վէ Թէրագգը իտէճէկի շիւպհէսիզ տիր: Սիմլի գուրշուն մաատէնլէրի տէ մէպզուլ տըր վէ սէնէվի խէքիրմի պին Թօնօ գատար ճէվհէր իսթիխրաճ իտիլմէքտէ տիր: Քէօթահեա հավալիսինտէքի զըմփ մաատէնլէրինտէն տէ սէնէվի օնպէշ պին Թօնօ գատար ճէվհէր չըգարըլմագտա տըր: Գարաասու, Այտըն վէ սայիր մահալլէրտէ տախի չինգօ մաատէնլէրի վար տըր վէ սէնէվի պէշ պին Թօնօ գատար ճէվհէր իսթիհսալ իտիլմէքտէ տիր: Էսքիշէհիրտէքի լիւլէ Թաշը իլէ Իզմիր, Այտըն վէ Ատանա հավալիսինտէքի զըմպարա մաատէնլէրի տէ օլտուգճա էհէմմիյէթլի տիր: Պունլարտան մաատա ճիվա, նիքէլ, քիւքիւրտ, տէմիր, մանկանէզ, արսէնիք, մանեէզի, չագ վէ սայիրէ կիպի տահա պիր չօգ մաատէնլէր վար տըր քի հէնուզ իշլէնմէմէքտէ տիր: Սուրիա իլէ Ֆրաթ վատիսինտէ ասֆալթ մատէնի տէ քէշֆ իտիլմիշ տիր: Ասիայի Օսմանիտէ պիր խայլի սըճագ սու մէնպալարը տա վար. էկէր պունլար լայըգ վէճհլէ իշլէթիլիրսէ պիրէր մէնպաը սէրվէթ Թէշքիլ իտէպիլիրլէր. խալընըզ էն զիյատէ ճալիպը տիգգաթ օլան պիր չէյ վարսա օ տա շու տըր քի պիւթիւն պու զէնկին մաատէնլէր միյանընտա հէնուզ բէթրօլ կազը մաատէնինէ Թէսատիւֆ իտիլմէմիշ տիր:

Սանայի.—Ասիայի Օսմանիտէ սանայի հէնուզ օ տէրէճէ Թէրագգը իտէմէմիշ տիր. մամուլաթը նէսճիյէ իչիւն անճագ ուֆագ Թէֆէք աէսթկահլար մէվճուտ օլուպ սուրէթը մունթազամատա ֆապրիգա եօգ տըր. խալընըզ էլ իլէ իշլէնէն խալըլար տըր քի էն մուհիմ մահսուլաթը սէնաիյէսինի Թէշքիլ իտէր. Ասիայի Օսմանիտէ խալըճըլըգ տա էբէյիճէ Թէրագգը իթմիշ, մամուլաթը պիւթիւն Էվրօբա բիյասալարընտա րէվաճ պուլմըշ տըր. խալըճըլըգ սանաթը սէնայիի Օսմանիյէնին պաշլըճալարընտան պիրի տիր, վէ հաթթա պէլքի տէ պիրինճիսի տիր: Ասիայի Օսմանի էհալիսինին պիր գըսմը մուհիմմի խալըճըլըգ սանաթը սայէսինտէ Թէէմինի մայիշէթ իթմէքտէ տիր. Օսմ. խալըճըլըղը Էվրօբատա կէօրտիւկի րաղպէթ սէպէպիյլէ կիթտիքճէ տահա զիյատէ Թէրագգը էյլէմէքտէ տիր. վէ էկէր պու սուրէթլէ տէվամ իտէրսէ, Թէճարիճէն Իրան խալըճըլըղընա խէթիշմէսէ պիլէ, բէք տէ չօգ ուզագ զամանա ճաղը կէօրիւնիւյօր:»

ՊԱԼԳԱՆ ՄԵՍԵԼԵՍԻ

ԹԻՒՐՔԻԱ — ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ ՎԷ ԷՏԻՐՆԷ

Մ. Նաչէվիչ նիհայէթ Պուլկարիսթանըն Թիւրքիա իլէ տօղրուտան տօղրույա բէամի միւզաքէրաթա պաշլայաճաղընը պիլտիրմիշ տիր: Տէվլէթլէր զաթէն պու պապտէ Սօֆիա գապինէսի նէզտինտէ վէսայաթա պուլունմըշ օլուգլարընտան վէ Պուլկարիա տա պաշգա պիր չարէ օլմատըղընը անլայընճա, գըրալ Ֆէրտինանտ մէսէլէյի մէճլիսը խասի վէ վիւքէլատա մէվզուը պահս իթմիշ վէ մուխթէլիֆ ֆըրգալար րէիսլէրինին հազըր պուլունտուղու պիր իճթիմատա քէյֆիյէթ միւզաքէրէ իտիլմիշ տիր: Մ. Ռատօսլավօֆ իլէ Մ. Կէննատիէֆ՝ Ավրուփա սէֆիրլէրիյլէ ուզուն միւլագաթլար եափմըշլար տըր: Սէֆիր՝ Պուլկարիսթանըն՝ Օսմ.լարըն ճէնուպի Պուլկարիսթանը իսթիլա իթմէմէլէրինի իսթէմէյօրլարսա, տօղրուտան տօղրույա միւզաքէրաթըն պաշգա պիր չարէ կէօրմէտիկինի սէօյլէմիշ տիր: Մ. Կէննատիէֆ՝ տէվլէթլէրին տօղրուտան տօղրույա պիր իթիլաֆը արզու իթմէքլէրինէ տաիր Պուլկար սէֆիրլէրինին Թէլէկրաֆլարընը մէճլիսէ պիլտիրմիշ վէ Մ. Նաչէվիչին միւզաքէրաթը իպթիտաիյէսինին միւսաիտ պիր ճէրէյան ալտըղընը սէօյլէմիշ վէ մէճլիսճէ Թիւրքիա իլէ բէամի միւզաքէրաթա իշթիրաք գարար վէրիլմիշ տիր: Սօֆիա գապինէսի պու պապտէ Մ. Նաչէվիչէ Թալիմաթ կէօնտէրմիշ օլմագլա, մումաիլէյհ Սատրազամ բաշայը զիյարէթլէ, տէվլէթլէրէ կէօնտէրտիկի Յուլիս 19 նօթասը խուսուլարը իւզէրինէ Պուլկարիանըն Օսմ. հիւքիւմէթի իլէ միւզաքէրաթը բէամիյէյէ պաշլայաճաղընը սէօյլէմիշ տիր:

Մ. Նաչէվիչ քէզա Պուլկարիսթանըն Սթանպօլա 4 մուրախխասըն միւրէքքէպ պիր հէյէթ կէօնտէրէճէկինի տէ իլավէ իթմիշ տիր:

⁂ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ Պուլկարիա Էտիրնէ մէսէլէսի իչիւն Թիւրքիա իլէ միւզաքէրաթա կիրիշմէք իսթէմէտիկինի էվվէլճէ տէվլէթլէրէ պիլտիրմիշ իտի: «Կազէթ տը Ֆրանքֆուրթ»ըն Սթանպօլ մուխապիրի 28 օգոստ. Թարիխլի քէնտի կազէթասընա աթիտէքի Թէլէկրաֆը կէօնտէրմիշ իտի. «Պուլկարիանըն Թրակիա մէսէլէսինէ տայիր Թիւրքիա իլէ միւզաքէրաթա կիրիշմէսի իւմիտլէրի քէսիլմէն մահվ օլմըշ տըր: Պուլկարիա՝ Լօնտրա ահտնամէսինտէ իսրար իթմէքտէ օլտուղունը բէամէն պէյան իթմիշ տիր»: Թէէմին օլունտուղը իւզրէ Մ. Նաչէվիչ Էտիրնէ իլէ Գըրգ Քիլիսէնին Թէսլիմի խուսուսը իւզէրինէ Գալպը Ալի իլէ անլաշմագա մէճպուր իտիլմիշ իտի»: Մէզքիւր կազէթա այնը կիւնտէ Սօֆիա մուխապիրինտէն տախի պունա պէնզէր օլարագ ալտըղը խապէրի նէշր իթմէքտէ իտի: Իշթէ Պուլկարիանըն պու վազիյէթի նէթիճէսի օլարագ տէվլէթլէր Սօֆիատա միւտախալէտէ պուլունմըշ վէ պու Թէշէպպիւս նէթիճէսիյլէ տէ Պուլկարիա տօղրուտան տօղրույա Թիւրքիա իլէ միւզաքէրաթա կիրիշմէկէ գարար վէրմէյէ մէճպուր օլմըշ տըր:

⁂ Մէճլիսի Վիւքէլա պու կիւն իճթիմա իտէրէք Պուլկար մուրախխասլարըյլա Թէմաս պուլունաճագ օլան Օսմ. մուրախխասլարընը սուրէթի գաթիյէտէ Թային իտէճէք տիր: Զանն օլունտուղը իւզրէ միւզաքէրաթա բէնճշէնպէհ կիւնինտէն էվվէլ պաշլանմայաճագ տըր: Պուլկար տէլէկէլէրինին օ չէմպէ գատար Էտիրնէ Մուսթաֆա Բաշա Թարիգիյլէ չէհրիմիզէ միւվասէլէթլէրի մէմուլ տըր:

⁂ Պու կիւնէ գատար Պէօյիւքտէրէտէ Բէթէրսպուրկ օթէլինտէ իգամէթ իթմէքտէ օլան Մ. Նաչէվիչ պու կիւն չէհրիմիզէ պուլունան Գրօքէր օթէլինէ կէլէճէք տիր քի Սօֆիատան կէլէն Պուլկար տէլէկէլէրինին տախի օրայա էնմէլէրի մէմուլ տըր: Պազը կազէթալարըն պէյանընա բազմէն, Պուլկար տէլէկէլէրի արասընտա Թօբալչէֆ նամընտա պիրիսի պուլունմագտա տըր: Պիլաքիս Պուլկար սէֆարէթի սապըգ աթաշէ միլիթէրի խուզպաշը Թօբալիժօֆ ասքէրի միւթէֆէննին սըֆաթըյլա Պուլկար մուրախխասլարընա իլթիհագ իտէճէք տիր:

⁂ «Թանին»տէ օգունմուշ տըր. «Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Մ. Նաչէվիչ բէք մէմնուն կէօրիւնմէքտէ տիր: Կէօրիւնիւր քի միւզաքէրաթը բէամիյէ պաշլանըլմասը քէնտիսինի բէք զիյատէ մէմնուն իթմիշ տիր: Քէնտի նօգթայը նազարընա մուվաֆըգ օլան պու ուսուլին քէնտի հիւքիւմէթինճէ գապուլ օլունմասընա բէք տէվիսմէքտէ տիր: Մ. Նաչէվիչին գանաաթը չու տըր քի էկէր իքի Թարաֆ տա հիսսը նիյէթ կէօսթէրիրլէրսէ Թիւրքիա—Պուլկարիա միւզաքէրաթը 10 կիւն զարֆընտա նէթիճէլէնէպիլէճէք տիր: Ֆիլվագի էկէր Պուլկարիա Էտիրնէ վէ Գըրքքիլիսէտէն սարֆը նազար իտէրէք պիրինճիսինին միւսթահքէմ պիր մէվգը գալմասընը գապուլ իտէճէք օլըր իսէ, անլաշմագ միւշքիլ օլմայաճագ տըր: Մ. Նաչէվիչէ կէօրէ, ճէրէյան իտէճէք օլան միւզաքէրաթըն սըրֆ Էտիրնէ մէսէլէսինէ միւնհասըր գալմայըպ, տահա վասի պիր իթիլաֆ էսասընա միւսթէնիտ օլմալը տըր: Ֆագաթ պու՝ ղայէթ միւհիմ պիր մէսէլէ օլըպ, չիմտիտէն պու խուսուստա հիչ պիր չէյ տէնէմէզ»:

⁂ Թիւրքիա—Պուլկարիա միւզաքէրաթը իչիւն Գալպը Ալինէ Թային օլունաճագ մուրախխասլարտան տայիր մուխթէլիֆ իսիմլէր իլէրի սիւրիւլմէքտէ իսէ տէ, հէնուզ պունտան տայիր հիչ պիր գարար վէրիլմէմիշ օլըպ, եազըլտա եազտըղըմըզ իւզրէ, պու կիւնքի մէճլիսի վիւքէլատա Թէգարրուր իտէճէք տիր: Էզճիւմլէ Նաֆիա նազըրը Օսման Նիզամի, սապըգ Զըրաաթ նազըրը Ռէշիտ բաշալարըլա մահքէմէյի Թէմիզ ճէզա տայիրէսի Օսման վէ Գալպը Ալի հուգուգ միւշավիրի Հրանտ պէյլէրտէն տախի պահս օլունմագտա տըր: Միւզաքէրաթա իշթիրաք իթմէք իւզրէ սապըգ Օսմ. Չէթինէ սէֆիրի Աֆիֆ Ռիւսթէմ պէյին Թայինինի պու կիւնքի «Թանին» մուհաքքագ տա իթմէքտէ տիր:

⁂ Պուլկար նազըրլարընտան Մ. Թօնչէֆ՝ խօզարտա խազըրլամըշ Պուլկար վիւքէլա մէճլիսինին իսթիֆաանընտան սօնրա «Ֆրայէ Բրէսսէ»նին Սօֆիա մուխապիրինէ տէմիշ տիր քի, «Պու կիւնքի միւզաքէրաթըմըզտա (29 Օգոս.) պէօյլէ տէվլէթլէրին վէսայաթընա Թապի օլուպ, տօղրուտան տօղրույա Գալպը Ալի իլէ միւզաքէրէյէ գարար վէրտիք. մուխթէլիֆ ֆըրգալար րէիսլէրի տէ հիւքիւմէթլէ անը ֆիքրաէ պուլունտուլար, Նաչէվիչին խէրինէ տիկէր պիր մուրախխասըն միւզաքէրաթա մէմուր իտիլմէսի հագգընտա պիր գարար վէրմէտիք: Էվվէլա Ռուսիա՝ տօղրուտան տօղրույա Գալպը Ալի իլէ միւզաքէրաթ իճրասընը Թավսիյէ իթմիշ տիր. անը՝ տիկէր տէվլէթլէր Թագիպ իթտիլէր. չիմտիյէ գատար խալընըզ Ինկիլթէրրա ֆիքրինի պէյան իթմէմիշ տիր:»

⁂ Ռօմա Պուլկար սէֆիրի Մ. Րիզօֆ՝ «Թրիպունա» մուհարրիրլէրինտէն պիրինէ իքի հիւքիւմէթ արասընտա տօղրուտան տօղրույա միւզաքէրաթա պաշլանմասը էն զիյատէ Իթալիան պօլիթիգասընըն մէնաֆիի խասըսէտէն արի պուլունան վէ զիյատէսիյլէ հիւսնը գապուլէ մազհար օլան չու Թէշէպպիւսաթը սայէսինտէ միւմքին օլապիլտիկինի իլավէտէն սօնրա տէմիշ տիր քի. «Թիւրքիատա պէօյլէ պիր իթիպար վէ սաթլուղը հայիզ պուլունան Իթալիանըն Տէրսաատէթ սէֆիրի Մարքի Կարօնինին պու պապտաքի ղայրէթի Թէմամէն մուվաֆֆագ օլմուշ տըր: Վազիյէթը հազըրէյի հուսուլէ կէթիրտիկինտէն տօլայը միւշարիլէյհէ զիյատէսիյլէ պօրճլույուզ: Իթալիա՝ Տէրսաատէթտէ սէօզիւ տինլէնիր պիր տէվլէթ օլտուղը վէ պիզիմ նէզարիմիզտէ տէ պիր իթիմատը Թամմէյէ մալիք պուլունտուղընտան, հէր իքի հիւքիւմէթէ լազըմ օլան նասիհաթը վէրմիշ վէ պու պապտաքի Թէշէպպիւսինտէ Թէմամէն մուվաֆֆագ օլմուշ տըր:» Խաթթը հուտուտա կէլինճէ, Պուլկար սէֆիրի՝ Էտիրնէնին Օսմ. հիւքիւմէթինէ գալմասը միւհթէմէլ օլտուղունը զանն իտիյօրսա տա, Տէօէ Աղաճ իլէ Պուլկարիսթան արասընտաքի միւնագալաթըն գաթ իտիլմէմէսի իչիւն Էտիրնէ սթասիօնընըն Պուլկարիսթանտա գալմասը լազըմ կէլէճէկինի պէյան իտիյօր: Սէֆիր սօնրա պէյանաթընա տէվամլա «Թիւրքիատա հիչ պիր հիւքիւմէթ Էտիրնէ մէսէլէսինտէ միւթավաաթ կէօսթէրտիկի հալտէ մէվգիինը մուհաֆազա իտէմէյէճէք տիր: Օսմ. հիւքիւմէթի՝ Էտիրնէ մէսէլէսինի էֆքեարը ումումիյէյի խօշնուտ իտէճէք պիր Թարզտա հալլ ու ֆասլ իթտիքտէն սօնրա, Պուլկարիսթան իչիւն էսասլը պիր մահիյէթի հայիզ տիկէր նօգթալարտա Պուլկարիանըն նօգթայը նազարընը գապուլ իտէպիլէճէք տիր:»

⁂ Ռուսիա սէֆիրի էվվէլքի կիւն Ավսթրիա սէֆիրիյլէ կիւնիւլիւք մէսէլէլէր հագգընտա միւզաքէրէ իթտիկի կիպի աքշամ տախի Ինկիլթէրրա մասլահաթկիւզարը՝ Ալէմանիա սէֆիրի Պարօն Վանկէնհայմ իլէ միւզաքէրաթտա պուլունմըշ տըր:

⁂ Թիւրքիա իլէ Եունան արասընտա տիփլօմասի միւնասէպաթըն իատէսի իչիւն մէվճուտ պուլունան իխթիլաֆլարըն հալլը օլունըր տէրէճէտէ տօլմըշ օլտուղը մէվսուգըն պիլտիրիլիյօր: Եունանըն գըթի Թէքլիֆլէրինի հավի պիր բլան Թանզիմ օլունմըշ տըր: Ռէշիտ պէյ՝ պու բլանը Օսմ. հիւքիւմէթինէ արզ իչիւն պու հաֆթա Սթանպօլա կէլիպ Գալպը Ալինին զաթի Թալիմաթընը ալարագ Աթինայա աւտէթ իտէճէք տիր. իքի հիւքիւմէթ արասընտա պիւթիւն նօգթալար արասընտա իթիլաֆ իտէճէքլէրի զանն օլունըյօր:

⁂ «Տէյլի Թէլէկրաֆ»ըն Վիէննա մուխապիրի տէյօր քի. «Վարնա օլան խապէրլէրէ կէօրէ, Սթանպօլտա հըսըսյաթը ումումիյէ Ռուսիանըն Էտիրնէ մէսէլէսի իչիւն պիր հարաքէթը միւնֆէրիտէտէ պուլունմայաճաղը վէ Թիւրքլէրին Մարիցանըն ղարպընտան չէքիլմէլէրի իւզէրինէ մէսէլէնին հալլ իտիլէճէյի մէրքէզինտէ տիր, հաթթա Սթանպօլտան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ռուսիա Զօրը Տուզլա րէիսի իլէ կէօրիւշտիկի սըրատա, «Էտիրնէ պիր սէրկիւզէշթ ուղուրընա պիր Ռուս նէֆէրինի պիլէ ֆէտա իթմէմ» տէմիշ տիր. Թիւրքիայը մալի պօյքօթ իթմէք Թէշէպպիւսինէ Ֆըրանսանըն իթիրազը Ռուսիատա Թէէսիւրինի կէօսթէրմիշ կիպի տիր: Ավուսթրիանըն Տէրսաատէթ սէֆիրի Օսմ. հիւքիւմէթինէ իթիտալ Թավսիյէ իթմիշ տիր:»

⁂ Միւթէվէֆֆա բրէնս Սիւլէյման էֆ.նին մախտումը բրէնս Շէրաֆէտտին էֆ. տիւն չէհրիմիզտէն Էտիրնէյէ միւթէվէճճիհէն հարաքէթ իթմիշ տիր:

⁂ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի՝ Ինկիլթէրրանըն սապըգ Սթանպօլ սէֆիրի օլուպ հալա հազըրտա Սէլանիկ ժէնէրալ գօնսօլօսլուղընտա պուլունան Մ. Հարրի Հարլէրկ Լամպը Արնավուտլուղըն Թայինը հուտուտա գօմիսիօնընա քէնտի Թարաֆընտան մէմուր Թային իթմիշ տիր:

⁂ Սէլանիկտէն պիլտիրիլիյօր կէօրէ, Քսանթիյի իշղալ իտէն Պուլկար ասքէրլէրի Օսմ.լարըն իլէրի հարաքէ-

չիւք զարիֆէտէն պիր ազ էօթէտէ քիւչիւք զալէ կիպի պիր խէր պուլընըպ օրատա Ժօն Պէրթէն իսմինտէ պիր ատամ պիր մէյխանէ աչմըշ վէ իսմինէ տէ Սալօն տէմիշ իտի. տօղրուտան տօղրույա քէօյէ կիթմէյէն ամէլէ ագշամլարը օ մէյխանէյէ կիտէրլէր, պիր գաչ պիրա վէ խավիսքի էօնիւնտէ պիր գաչ տագիգա էյլէնիրլէրտի. Պու ամէլէնին մէսայի խէզմիյէլէրի օն տէրէճէ միւշքիլ վէ մէշագգաթլը օլտուղը կիպի ֆէվգէլատէ Թէհլիքէլի իտի: Քէօբրիւ նէհրին իւզէրինտէ ինսանըն պաշընը տէօնտիւրէճէք տէրէճէտէ խիւքսէք օլտուղընտան ամէլէ ագշամընը չիվիլէմէք իչիւն անճագ պիր գաչ սանթիմէթրօ արզընտա օլան բուլթրէլէր իւզէրինտէ սաավալարաճ մուավազէնէ գալմագ իգթիզա իտիյօրտու. Խանկը պիր ամէլ տէրհալ պիր մէվթը մուհագգագ Թասավուր իթմէսի չիւպհէսիզ իտի:

Զաթէն պիւթիւն Թէհլիքէնին պէօյլէ ֆէճի պիր գազա վուգու պուլմըշտը. Ճէսարէթինի կէօսթէրմէք իչիւն տէմիր պուլթրէլէր իւզէրինտէ սընըրտա պաշլայան պիր ամէլէնին ալտը գատար աշաղը տիւշմէսիյլէ միւճէսսէմէն բարչա բարչա օլտուղը պիր օլմուշտու: Օ կիւնտէն պէրի պիւթիւն ամէլէ ֆէվգէլատէ պիր Թէհլիքէյէ հազըրլագ իտիյօրլարտը. մահէզա պու հալ ամէլէնին Ժէրթէնին Սալօնընտա Թօփլանմալարընա մանի օլմայօրտու. պու ագշամ տա մէյխանէտէ նէշէ ու չէթարէթ հիւքիւմֆէրմա օլմուշտու, Սալօն միւշթէրի իլէ տօլու իտի. Նէշէլէր արասընտա իչէրլէրտէն պիրի.

— Ժօզէֆ Կօթլանըն կէճ գալմասը գարարլըղը մուճիպ օլըյօր, էյիմիզտէ ընըն գատար կիւլիւնճլի հիքեայէլէր նագլ իտէն եօգ տըր, Ժօզէֆ ղայէթ խօշ սօհպ-

լէր պուլուր, չէյթան հէրիֆ պու գատար հիքեայէլէրի նէրէ՞տէն պուլույօր: Տիկէր պիրի.

— Ժօզէֆ իւչ կիւն իչիւն իզինլի տիր: Աքթըզ պու ագշամ միւսաատէթը մէզունիյէթի խիթամ պուլուր, հէր հալտէ աւտէթ իտէճէք տիր: Մէյխանէճի Ժօն Պէրթէն սէօզէ գարըշտը.

— Հէր հալտէ միւվասէլէթի մէչհուլ տըր, պուրատան միւֆարէգաթը էսնասընտա պու ագշամ իչիւն աւտէթ իտէճէկինի վէ խամմալա կիթմէզտէն էվվէլ պուրայա կէլէրէք պիր իքի գատէհ պիրա իչէճէկինի սէօյլէմիշ իտի:

Պիր քէօչէտէ օթուրան գավի իւլ պիւնիէ պիր ամէլէ մէյխանէճիյէ խիթապէն.

— Պէօյլէ անտըղըն վուգու պուլան սէյահաթըն սէպէպինի անլամագ իչիւն մէրագ իտիյօրըմ: Ժօզէֆ Նիւ-Եօրքտան զըլմըղը մօտա մէօհիւպլէնմիշ պիր մէքթուպ ալտը, օնըն իւզէրինէ միւսաատէ իսթէյուպ միւֆարէգաթ իթտի:

Տիկէր պիր ամէլէ.

— Էվվէթ: Պէն տէ մաատիգ իտէրիմ, նէրէյէ կիտէճէկինի քիմսէյէ սէօյլէմէտի.—տէտի. օ էհեմմէտ գարանլըգլարտա սէյահաթ էլվերիշլի կէլմէզմիշ պիր տէմ իչէրի կիրտի, էլպիսէ ատէ օլտուղընա բագմէն ղայէթ Թէմիզ օլուպ, էլինտէ տէ պիր չանթա Թաշըյօրտու: Մէրգում պիւթիւն հազըրունա սէվիմլի պիր կիւլիւշլէ.

— Աքշամլար խայր օլսուն արգատաշլար, տէտի:

— Օ՜օ՜, Ժօզէֆ կէլտի:

— Աքշամլար խայր օլսուն, Ժօզէֆ:

— Էյի սէյահաթ եափտընըզ, տէյի՞լ մի:

թինի իչիւերէք, մեզքիւր շեհրի Թեգբուր Թախլիյէ իթմիշլեր տիր։ Թախլիյէտէն էվվէլ պիր չօգ խանէ վէ մաղազալարը եաղմա վէ 3 Միւսլիմանը գաթլ իթմիշլեր տիր։ Շեհրին մուհաֆազասը իչիւն օրայա գոնըլան Պուլկար գումիթաճըլարը Թարաֆընտան խանէ վէ մաղազալարըն եաղմասընա աէվամ օլընմագտա օլուպ, մեզքիւր շեհիրտէ գալան ազ մըգտարտաքի էհալի տախի Պուլկար մէզալիմինտէն գուրթուլմագ իւզրէ շեհրի թերքէ մեճպուր օլմուշլար տըր։

⁂ Եունան ասքէրլերի Կէվկէլի վէ Տօյրանը Թախլիյէ իտէրէք, Սըրպ հիւքիւմէթինէ Թէսլիմ իթմիշլեր տիր։

Ուսգիւպտէն.— Աթինա կազէթալարընտան պիրի Եունան մալիյէսինին զավվէթինտէն վէ միլլի պանգանըն իֆա իթտիկի խըտամէթլէրտէն պահսիլէ տէյօր քի. «Հիչ պիր Թէշէպպիւսա Թէշպիւսէ վուգու պուլամամըշ տըր. Կէրէք մաալիյէ, կէրէք Թեզաքիւա ալլէզարը վէ կէրէք խարիճէ օլան տայնէ պիւթիւն մասրաֆլար Թամ վագթընտա վէրիլմիշ տիր։ Մէմլեքէթ՝ հէր իքի մուհարէպէլէրտէն պիր պուհրանը իզթիրապիյէ օղրամագսըզըն չըգապիլմիշ տիր։ Սօն 3 սէնէլէր զարֆընտա աէվլէթ վարիտաթընըն հիւսնի խարճէսի սայէսինտէ 70,000,000 գատար պիր մէպլաղ իւէ տօրու սէֆէրպէր հալէ գօնմըշ տըր։ Այնը զէմանտա միլլի պանգատան տախի հիւքիւմէթէ գըյմէթլի խըտմէթլարտա պուլընըլմըշ տըր։ Վուգուաթ իթթիմալ օլան հառպէլէր գարշըսընտա մեզքիւր պանգա հիւքիւմէթէ խըտմէթտա պուլընապիլմէք իւզրէ լազըմ կէլէն Թէտպիրլերի էլէ ալմըշ օլուպ, մուվաֆագաթ խաթիրաղ մագամընտա հիւքիւմէթէ 140 միլյոն ֆր. գատար պիր բարա Թէաարիք Թէսպիթլըշ վէ պու սուրէթլէ հիւքիւմէթին պու միւշքիւլ աէվրէյի օղընթըսըզճա կէչիրէպիլմէսինէ բէք պէօյիւք խըտմէթտա պուլընըլմըշ տըր։ Հալը հազըրտա, 11 այ գատար աէվամ իտէն պիր մուհարէպէտէն սօնրա, մեզքիւր պանգանըն տախիլտէ վէ խարիճտէ 272,500,000 ֆր. գատար ալաճաղը օլուպ, էօտիւնճ օլարագ վէրտիկի բարանըն էքքիւնի 71,600,000ը պալիղ օլմագտա տըր։

⁂ Կէչէն բազար էրթէսի կիւնի Պահրիյէ նազըրը Մ. Սթրաթօս իլէ գաբանի Հէնտէրսըն տարաֆընտան Էնէնի Ինկիլիզ հէյէթինէ տայիր օլան գօնթրաթօ իմզալանմըշտան սօնրա Մ. Հէնտէրսըն տէրհալ Ինկիլթէրրայա ավտէթ իթմիշ տիր։ Գոնթրաթօնըն միւտտէթի 2 սէնէ օլաճագ տըր։ Մեզքիւր հէյէթի Թէշքիլ իտէն զավաթլէր 18 քիշիտէն իպարէթ օլուպ Ինկիլիզ պահրիյէսինտէքի տէրէճէլերտէն խիւքմէք տէրէճէլէրի հայիզ պուլընաճագլար տըր։ Հէյէթին բէիսի գօնթր-ամիրալ Քէրր օլուպ ֆիլօ վէ միւէսսէսաթը պահրիյէնին միւֆէթթիշի ումումիյէսինի իճրա իտէճէք տիր։ Գօրտան Հէնտէրսըն Էրքեանը հարպ րիասէթինէ վէ գումանտար Վինթըր տախի տամիրալ քիթապէթինէ պուլընաճագլար տըր։ Գօրտան Գօրտալ՝ խաֆիֆ ֆիլօ գումանտանլըղընա, Լէյմ խաֆիֆ ֆիլօ էնտախթ Թալիմլէրի միւտիրլիյէթինէ, Վուտ պահրիյէլիլէրին Թալիմի միւտիրիյէթինէ, Համըլթըն՝ Թօրբիտօ վէ Թելսիզ Թէլէկրաֆ միւֆէթթիշլիկինէ, Մեյրեն՝ մէքթէպլեր միւտիրիյէթինէ Թային օլընմըշլար տըր։ Միբալլա Ժիլ՝ աէնիզ ալթը չիւզէսի գումանտանլըղընա, Բիզել՝ պալօնճըլար չիւզէսի գումանտանլըղընա, Պըլ մաքինիսթ Վէթթըն՝ մաքինիսթլէր վէ Թէրսանէ աթէլյէլէրի հէյէթի միւֆէթթիշլիկինէ, Քէրրին՝ լէնչաթը պահրիյէ միւհէնտիսլիկինէ, գումիւտէ Շթէնթօն մաւհիմմաթ աէբօլարը միւտիրլիկինէ, ֆըրգա միւլազըմլէրինտէն Նօն՝ Թօբճը, վէ Բըէնա տախի Թօրբիտօ մուալլիմլիքլերինէ Թային օլընմըշլար տըր. Հէյէթ՝ սէպտ. 7տէ Լօնտրատան միւֆարէգաթ իտէճէք տիր։ Թէրսանէնին Թէշքիլաթը հիւքիւմէթճէ պաշլըճա նազարը տիգգաթէ ալընմըշ օլուպ պունըն Սալամինտէն զուզա պիր մահալէ զալտըրըլաճաղը մէձուլ տըր։

⁂ Աթինատան պիլտիրիլտիկի իւզրէ Բօմա սէֆարէթինէ Թային օլընան Մ. Գօյօմիլյօս՝ մահալը մէմուրիյէթինէ կիթմէզտէն էվվէլ Լօնտրայա կիտէրէք Եունան խաթիգրալարընըն Թէվհիտի վէ Էվրօբա գոնթրօլը մէսէլէլէրի իչիւն միւզաքէրաթտա պուլընաճագ տըր։ Պունըն զէմինի իսէ զաթէն Բարիզ վէ Լօնտրատա Եունան միլլի պանգասը միւտիրի Մ. Վալաօրիթիս Թարաֆընտան հազըրլանմըշ տըր։

⁂ Եունան հիւքիւմէթի Ավստրիանըն Սթէյէր ֆապրիգասընա 200,000 մանլիխէր Թիւֆէնկի սըբարըշընտա գարար վէրմիշ տիր։ Պունտան պաշգա Ֆրանսատաքի Շնայտէր ֆապրիգասընա տախի 80 թաղ պաթարյասը սըբարըշ իտիլէճէք տիր։

Արնաւուտլուգտա.— Վիէննատան պիլտիրիլտիկի իւզրէ, Արնավուտլուգ հիւքիւմէթի մուվագգաթասը Արնավուտլուղըն ճէնուպի Թահտիտը հուտուտընտա էհալինին բէիսի միւրաճաաթ խուլասսէսի բէառ իթմիշ տիր։

⁂ Արկիրօգասթրօ, Տէլվինօ, Թէբէլէնի վէ Բերմէթթի հէվալիսինտէն միւրէքքէպ պիր հէյէթը մուրախխասէ Արկիրօգասթրօ մէթրօբօլիթինին րիասէթիլէ մէզքիւր հէվալիյի Եունանիսթանա իլհագընը Թալէպ իթմէք իւզրէ Աթինայա կիթմիշ տիր։

⁂ Ավսթրիա կազէթալարընտա օգունմըշ տըր. «Պիր չօգ կիւնլէրտէն պէրու Արկիրօգասթրօ, Տըաճ վէ Վալօնատան կէլէն մէքթուպլարտա էսկի Օսմ. բուլլարը պուլընըպ, պունլարտա իքի գաթը պիր գարթըլ րէսմի տախի պուլընմագտա տըր։ Պու բուլլար մուվագգաթ օլուպ, չէքի գաթէն գարարլաշտըրըլմըշ օլան էէնի բուլլարըն իսխալինէ աէկին աղ պիր միւտտէթ տահա գուլլանըլաճագ տըր»։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Պէրլին, 1 սէպտ.— Ժէնէրալ Մ. Ֆ.ցէլ՝ Եունան գրալը մէհմանտարլըղընտա վէ անըն էէրինէ Ժէնէրալ Ֆոն տէր Կօլց բաշա Հիցր հաքիմլիկինէ Թային օլընմըշ տըր։ Եունան տիւէէի գրալի «Ամֆիթրիթ» եաթըլա Ալէմանիայա տօղրու եօլա չըգըպ սէպտ. 6տա Բօցտամտա վասըլ օլաճագլար տըր։ Մ. Գրօմպիլաս՝ Բօմա Եունան սէֆարէթինէ Թային օլընմըշ տըր։

Վիէննա.— Խարիճիյէ նէզարէթի գալէմը մախսուս միւտիրի գօնթ Ցէկարի Բէթէրսպուրկ սէֆարէթինէ Թային օլընմըշ տըր. անըն էէրինէ Ավսթրիանըն Տրէզտա սէֆիրի գօնթ Ֆօրկաճ Թային օլընմըշ տըր։

— Հօլանտա խարիճիյէ նազըրը՝ սուլհ սէրայընըն բէսմը քիւշատընտա իճրա իթտիկի նութգտա աէմիշ տիր քի. «Գօնթ Պէրխթօլտ, Սըր Էտուարտ Կրէյ, Մ. Սազանօֆ վէ Մ. Մայօրէսգունըն իսմլերի՝ սուլհ տավատընտա կէօսթէրտիքլէրի կէյրէթլէրը հասէպիլէ, սուլհ սէրայընըն տավարլարընտա ալթուն խազըլարըլա եազըլմազ չալէթէ տէյիլ։»

Բարիզ.— Մէէզունէն Բարիզտէ պուլունան Մ. Տէլգասէ՝ Բէթէրսպուրկ սէֆարէթինի Թէրք իտէճէք վէ անըն էէրինէ Ժէնէրալ Լազրուս իլէ խարիճիյէ նէզարէթի մէճմուըլարընտան Մ. Բալէօլօկըն Թայինի աէօյլէնիյօր. Մ. Տէլգասէ հուգ.աէ Բէթէրսպուրկա կիտէճէք վէ վէտաանամէսինի Թագտիմ իտէճէք տիր։

Թուլոն.— «Էրնէսթ Բընան» զըրհը գրուազէօրինտէ սու ալըմագլա, պօշալթըմագ իչիւն պիւթիւն կիւն սէֆինէ Թուլումպալարընըն զայրէթի պօշընա կիթմիշ տիր։ Հաթթա մուվագգաթէն օլսուն տէյիլ գաբամազ միւմքին օլմատըղընտան, վաբօր՝ հավուզա չէքիլմիշ տիր։

Բօմա.— Էարինէ հէյէթը մուրախխասէսի պուրայա կէլմիշ տիր։

Լօնտրա.— Տըպլինտէ աէմիր կրէվի հասէպիլէ տըղը գոբուշըզըլար զուհուր իթմիշ տիր. զապըթա 12 գատար էրքեք վէ գատընը պասթօն տարպէլէրիլէ տաղըթմըշ տըր. 400տէն զիյատէ էլիսա իլէ 40 գատար բօլիս՝ Տըպլին խասթախանէլէրինէ ալընմըշլար տըր։

Սօֆիա.— Տուլսունը հիւքիւմէթ գօմիսիօնընըն իչարը իւզրէ էանսի հարպտան՝ Թէքաաւիւթը հարպիյէ իչիւն 300 միլյոն, հարպ մասրաֆլարը իչիւն 360 միլյոն վէ 1912-1913 պիւտճէսինին Թէվգէլատէ աէղըղընը գաբամագ իչիւն 30 միլյոն վէ 1913տէքի միւհթէմէլ աէղըղը գաբամագ իչիւն տէ 50 միլյոն վէ տիկէր մասրաֆլար տա տախիլ օլարագ ճէման էքքիւն 795 միլյոն ֆր.ա իհթիյաճ կէօսթէրիլմիշ տիր։

Աթինա.— Եէնի խարիճիյէ նազըրը Մ. Բանուս՝ պու կիւն գրալա էէմին բէսմինի իֆա իթմիշ տիր։ Գրալ՝ մումայլէյհէ Սավէօր նիշանընը վէրմիշ տիր։

— Պալգանլարտա Պուլկար մէզալիմինի Թահգիգ իտէճէք օլան պէյնէլմիլէլ գումիսիօն Սէլանիկէ վասըլ օլմուշ տըր։ Եունանիստան՝ Պուլկարլարա Թարաֆտար օլան Բէթէրսպուրկտան Մ. Միլժուգօֆըն էէրինէ պաշգասընըն Թայինինի Թալէպ իթմիշ իսէ տէ, գումիսիօնըն պու Թալէպի բէտա իթտիկինտէն, գումիսիօնըն իշի աէգամէթէ տուչար օլմուշ կիպի Թէլագգի օլընմըշ տըր։

Պէլկրատ.— Գրալ Բէթրօ՝ Տարըն Բիպէրտազա-Պանձօյա կիտէճէք տիր։ Մ. Բասիչ տէ իքի աէլըգ զօնէ ալըպ Տարըն Մարիէնպատա կիտէճէք տիր. գայպուպէթի էանասընտա տաշըգ Սօֆիա սէֆիրի Մ. Սփալայգօվիչ խարիճիյէ նէզարէթինի իֆա իտէճէք տիր։

Սօֆիա.— Հարպիյէ նէզարէթի Պուլկարիյայա կէթիրիլէն պիւթիւն Սըրպ էսիրլէրինին պիր էէրէ Թօփլանմասընը էմր իթմիշ, էսիրլէր Զարիպրօտա կէթիրիլէճէք վէ Պուլկար էսիրլէրի Թէսլիմ օլընտուղը կիւն, պունլար տա Սըրպ մէմուրլարընա Թէսլիմ իտիլէճէքլէր տիր։

Պէլկրատ.— Սըրպիա-Գարատաղ հուտուտու մէսէլէսի Գարատաղը մէմնուն իտէճէք Թարզտա հալլ օլընըպ, բրօթօգօլ պու կիւն իմզալանաճագ տըր։

Աթինա.— Սէպտ. 7տէն իթիպարէն 11 սընըֆ պահրիյէ Թայֆալարընըն Թէրխիսինէ իրատէ գրալի նէշր օլընմըշ տըր։

Բէթէրսպուրկ.— «Րէչ» տէյօր քի, Պուլկարիա խարիճ պրագըլարագ Պալգան իթթիհատը մէսէլէսի աէնէ նիհայէթինտէն էվվէլ հալլ օլընամայաճագ տըր։ Պունտա տայիր միւզաքէրաթ՝ Մ. Բասիչին գօնփէտէն աավէթինտէն սօնրա վուգու պուլաճագ տըր. չիմտիյէ գատար Սըրպիա, Եունան, Բումանիա վէ Գարատաղ Պալգանլարտա սթաթիւգուօ Թէճտիտ օլընտուղը Թագտիրտէ պիր հարպ քէթը միւշթէրէքէ իճրասընա իթիլաֆ իթմիշլեր տիր։

Աթինա.— Եունան Թիճարէթ սէֆայինի աահաշը Թօբլանըպ Եունան սէֆինէլէրինին սանճագ չէքմէքսիզըն Պօղազլարը կէչմէսի հագգընտաքի միւսաատէյի՝ հայէթէ Թշիքէն տայրըլարընտան պու գայա գալըբըլընճայա գատար պօղազտան հիչ պիր Եունան վաբօրը կէչմէմէսինէ գարար վէրմիշլեր տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՏԷՂԱԳԱՀ Ս. բէֆագաթընտա Տ. Սմբատ Վ., Գարաճան էֆ. վէ գարաքէհեաը պուլընտուղը հալտէ, Էվգաֆ նազըրընը զիյարէթ իտէրէք, էմլաք վէ ագարաթը միլլիյէ մէսէլէսի հագգընտա պազը մաարուզաթտա պուլընմըշ տըր։ Պաշքէա, մանէվի խումլէր իւզէրինէ մուզայյէտա օլան էմլաքտա տախի միւզաքէրէ իճրա օլընըպ, Տեղապահ Ս. պունլարըն պէր հայաթ օլուպ տա սօնրա վէֆաթ իտէն զէվաթ զայիլինտէն օլմայըպ մանէվի խումլէր օլտըղընը վէ պու սուրէթլէ քէյֆիյէթին Թէլագգը իտիլէրէք մահլուլաթ խարէճինին միւտախէլէսի բէտա օլընմասը էլզէմ օլտըղընը պէյան իթմիշ տիր։ Նազըր եաւրի պէյ պու խուսուսատա պազը սիւալլարըլա պու ճիհէթին տօղրու օլտըղընտ գանաաթ հասըլ իթմիշ օլտըղը իչիտիլմիշ տիր։ Շու հալտէ պու մուհիմ մէսէլէնին անգարիպ Թէսվիյէ օլընմասը մէմուլ տըր։

ՍԷԼԱՆԻԿՏԷՆ իչար օլընտըղընա կէօրէ, Գավալատան պիր Թագըմ իթթիրալար իլէ չըգտըլան 9 Էրմէնի, պու քէրրէ շէհրը մեզքիւրէ կէթիրիլմիշ օլուպ, հապս իտիլմիշլեր տիր։ Մահալլէ բաբազը Թուսխմանեան քէնտ. հիւքիւմէթը մահալլիյէ միւրաճաաթլա Էրմէնիլերին իթթիրայա օղրատըլտըքլարը պիպէյան, մերգումանըն սալը վէրիլմէսինի բէճա իթմիշ տիր։ Եունան մէմուրլարը պատէթթահգիգ, մնլարըն աէրպէտէթ պրագըլաճագլարընը պէյան իթմիշլեր տիր։ Իսքէչէտէ տախի պիր Թագըմ Էրմէնիլեր հապս իտիլիպ, մուախխարէն սալը վէրիլմիշլեր տիր։ Եունան ասքէրլերինին չէքիլիշի էսնասընտա իսքէչէտէն Էրմէնիլեր տէ չէքիլիպ Սէլանիկէ կէլմիշքէն օլուպ, Սէլանիկտէ էրէյիճէ պէօյիւք մըգտարտա Էրմէնի պուլընմագտա իմիշ։

ՄՈՒԻՆՍԻԶԱԷՐԻՆ ակլաճ ալթընտա պուլընմասը իւգթիզանտէն իւէրի կէլէն տահավըլ հագգընտաքի Թագրիր, ճամիա էրթէսի կիւնիւ Ատլիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլիպ, օրատան Հարպիյէ նէզարէթինէ իրսալ օլընմըշ տըր։

ԲԱԹՐԻԿ վէքիլի Տ. Երուանդ Վ. Մալքարա մահպուսլարը վէ տիկէր պու կիպի մէսէլէլէր իչիւն Պապը Ալիյէ միւրաճաաթ էյլէմիշ տիր։

ՄՈՒՇՏԱՆ իչար օլընտըղընա կէօրէ յուլիւս 30տա շէհրը մեզքիւր Թիւճարընտան Բալեան Միսաք էֆ.նին 20 եաշընտաքի օղլու Մուշեղին էլինտէքի բէվօլվէր նազըլտա աթէշ ալմըշ վէ չըգան գուրշունլա պէյնինէ սաբլանըպ գալմըշ տըր։ Պըչարէ աէլիգանլը 2 սաաթ սօնրա վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԻՍԼԱՀԱԹԸ.—«Իգտամ» կազէթասընտա պու կիւն Ալի Քէմալ պէյ պիր մէգալէ եազարագ, պու կիւնլերտէ Ինկիլթէրրա, Ֆրանսա վէ Ալէմանեան կազէթալարընըն Անատօլուտա, Սուրիյէտա, Արապիսթանտա տախի սիյասի ֆէննի իգթիսատի մէգալէլեր եազմագտա վէ պիզիմ պիլմէտիքլէրիմիզի պիլէ սուլարտան էօյրէնմէքտէ օլտըղըմըզը սէօյլէտիքտէն սօնրա «Պու կիւն պէօյիւք աէվլէթլէրին էքսէրիյէթլէ սիյասէթը մուզաքէրէլէրի Անատօլուտա էատաէն էէթը Թասարրուֆըմըզտա պրագմագտըր, Նիչի՞ն, պիր զէման օլտըղը կիպի պիզտէն տօթվէթիմիզտէն չէքինմէտիքլէրի վէ տա պիզի աէվտիքլէրի, տէրդի մուխաաէնէթլէ վէ սարէ իլէ հիմայէ իթմէք իսթէտիքլերի իչի՞ն մի, խայըր՞։ Հէր նօգթէ նազարտան պէօյիւք պիր էհէմմիյէթի հայիզ պուլընան պու մէմլէքէթլերի աէվլէթլէր պիրպիրինտէն սօն տէրէճէ զըզգանըյօրլար, նէ տիւրլիւ Թագսիմ իտէճէքլէրինի պիլմէյօրլար» տէյօր, վէ չիմտիլիք հէր նէ օլուրսա օլսըն, Անատօլու Թէհլիքէտէն մասուն տըր տէյու խավէ իտիյօր։

Ալի Քէմալ պէյ պու մէգալէսինտէ «Օսմանլըլար իչիւն ալէմտէ էն պէօյիւք շէրէֆ, աէվլէթլէրին պու բէգապէթինտէն էօյլէ պիր ֆըրսաթտան իսթիֆատէ իլէ իւրքէսէլմէք, միւթէմատին մէմլէքէթլէր կիպի պիր մէվգը իհրազ էյլէմէք տիր վէ պու տա աէվըր սապըրտա վէ չիմտի լիսանըմըզտան տաա տիւշմէտիկի հալտէ էֆալիմիզտէ հէնուզ հիչ պիր Թէէսիրինի կէօսթէրմէյէն իսլահաթըլա օլուր» տէյօր։

Իսլահաթ իչիւն այնը զամանտա, այնը Թարզը խարէճինի քիֆայէթ իթմէտիյինի պէյանտէն սօնրա, «Հիւքիւմէթը Օսմանիյէ պու կիւն իքի պէօյիւք մէսէլէնին միւվաճէհէսինտէ տիր, էվվէլա Արապ, իքինճի Էրմէնի վաթանտաշլարըմըզըն ճիհաթի, սամիմի պիր իթիլաֆ տա էյլէմէք մէճպուրիյէթինտէ տիր։» տէյօր վէ Արապլար հագգընտա Պապը Ալինէ վուգու պուլան զայրէթի իւզահ իտէրէք «Էրմէնի վաթանտաշլարըմըզըն պու էսնալարտաքի միւթալէպէլէրի նազարը տիգգաթա ալընըրսա Շարգի Անատօլուտա հիչ տէյիլսէ էնէ Սուրիյէտա օլտըղը գատար միւպրէմ վէ ֆագաթ պայգա Թարզտա իսլահաթ, իճրաաթ լիւզումի վար տըր» տէյօր։

ՏԷՂԱԳԱՀ Ս. բազար կիւնիւ Մայր Եկեղեցիին էէվմը մախսուսը միւնասէպէթիյէ Պատարագ Թագտիս իտէրէք քարոզ վէրմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԸԶ պահրիյէ գայմագամընտան Խաչիկ Խանզատեան, սաիրէն Ֆրանսա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան Անատօլույա կիտէճէք օլան պիր հէյէթը բէֆագաթիտա Թային օլընմըշ տըր։ Մումայլէյհ Խաչիկ Խանզատեան հագգընտա Ֆրանսա բէսմի մէհաֆիլինտէ պէօյիւք պիր Թէվէճճիւհ վար տըր։

ԳՐՈՒՍԱ վիլայէթինտէ Եէնիճէ քէօյիւնտէ բուսթա իւզէրինէ վուգու պուլան Թէճավիւզըն ֆաիլլէրինտէն պիր Թիւրք տախիլի տէրտէսթ օլընըպ, տիգգատաշլարընըն տա Թիւրք օլտըղընը սէօյլէմիշ տիր։ Քէյֆիյէթ Եէնիճէյէ իչար օլընըպ, միւտիր՝ Թաղ. Խորհուրդը Թէպլիղ իթմիշ վէ պու վագա ֆաիլէրինին Էրմէնիլէր օլտըղը հագգընտաքի ֆիգրէր Թասիհ օլընըպ, Էրմէնիլէր հագգընտաքի Թէքասըսա գալտըրըլաճագ իմիշ։

ԿՐՕՆ. ԺՈՂՈՎ գարարը իլէ Սարիմ Զատրեան իլէ զարըճըն իգտիվաճը ֆէսխ իտիլէրէք, էրքէք էվլէնմէքտէն մէն իտիլմիշ օլասըղը հալտէ մերգում Գահիրէտէ միւէլը մուխթէլիֆէ բուհանի բէիսլէրինէ պիլմիրաճաա, էէնիտէն էվլէնմէք իչիւն Թէզքէրէ պուլընմըշ իսէ տէ, մնլար Թարաֆընտան բէտա իտիլմիշ վէ նիհայէթ Գահիրէ Էրմէնի բրօթէսթան բէիսի Հայկազուն Խանդամուր, 20 լիրա ալարագ, էվլէնտիրմիշ տիր։ Էկէր պու հավատիս տօղրու իսէ, հէր հալտէ Էրմէնի բրօթէսթան Ազգապետարանըտան իզահաթ ալմագ իճապ իտէր, զիրա պէօյլէ կիտէրսէ, Կրօն. Ժողովտան բէտտ օլընան իգտիվաճլար բրօթէսթան Պաթրիքլիկլէրի իճրա իտէճէքլէր։

ԳՐԷՏԻ Ֆահրիյէնին պէօյիւք իգրամիյէսի պու տէֆա Իսքէնտէրիյէտէ մուգիմ Վարդանեան իսմինտէ պիր էմնաֆ գազանմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄԱԼԻՅԷ նէզարէթիյլէ Օսմ. Պանգասը տարաֆընտան վուգու պուլան իթթիլաֆա կէօրէ, սէպտ. 6տա միւտտէթի խիթամ պուլան պիր պուչուգ միլյոն լիրալըգ խազինէ Թահվիլաթընըն քէամիլէն Թէէտիյէ իտիլմէյիպ, զըմնէն Թէճտիտինէ գարար վէրիլմիշ տիր։ Օսմ. Պանգասը միւտիրի մուավինի Մ. Տիւբիւի էէնի խազինէ Թահվիլաթընը համիլէն Բարիզէ կիթմիշ տիր։

ՆԱՖԻԱ նէզարէթի մէճմուըլարընտան միւրէքքէպ պիր հէյէթի ֆէննիյէ էվվէլքի կիւն Պէյրութա կիթմիշ օլուպ, օրատան տա Համա Բօյագ շըմէնտիֆէրինէ տայիր Թէտգիգաթտա պուլընմագ իւզրէ հարաքէթ իտէճէք տիր։ Պու շըմէնտիֆէր տահա սօնրալարը Սուրիյէ շէպէքէսինի Մըսըր շըմէնտիֆէրլէրինէ պիրլէշտիրմէք իւզրէ Թէմտիտ իտիլէճէք տիր։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ Համա— Բօյագ խաթթընըն ինշասը «Շըմէնտիֆէրլէր ումում բէժիսինէ իհալէ օլընմըշ տիր։

ՏԻՎԱՆԸ մուհասէպաթըն Թէշքիլաթընտա տայիր տաիրէյի պիտայէսինէ մէմլէքէթին մէնաֆիինէ զայէթ մուվաֆըգ օլան պիր լայիհանըն Թէտգիգիլէ իշթիղալ իտիլտիկինի «Լա Թիւրքի» եազըյօր։

ԻԹԱԼԵԱՆ «Ամալֆի» զըրհըը գրուազէօրի Իթալիայա կիթմէքտէ օլան Սէն-Գօնըն էէրինէ Սթանպօլա կէլմէք իւզրէ տիւն Նաբօլիտէն հարաքէթ իթմիշ տիր։

ԹԱԹԻԼ օլընան «Ժամանակ» կազէթասընըն էէրինէ պու կիւնտէն իթիպարէն «Հնաւանդ» չըգմագտա տըր։

ՄԱԼԻՅԷ նէզարէթիյլէ Տույունը Ումումիյէ տարաֆընտան վազը օլան պիր իթիլաֆ իւզէրինէ տիւն 280,000 լիրալըգ պիր ավանս խազինէյի մալիյէյէ Թէսլիմ օլընմըշ տըր։

ՍԱՊԸՂ Մալիյէ նազըրը Ապտիւրբահման պէյին Էվրօպայա կիթմիշ օլմագլա, Բօլիս միւտիրիյէթը ումումիյէսինտէ իապաթը վիւճուտ իթմէկէ աէվէթ օլընտըղընը «Թանին» եազըյօր։

«ՀԱՄԻՏԻՅԷ» գրուազէօրի՝ «Պարպարօս» վէ «Թօրկուտ Րէիս» գրուազէօրլէրի իլէ պիրլիքտէ պիր ֆիլօ Թէշքիլ իտէպ պայրամըն իքինճի կիւնիւ շէհրիմիզէ կէլէճէք տիր։

«ՍԱՊԱՀ» միւհթէրէմ բէֆիգիմիզ տիւն 25ինճի սէնէի տէվրիյէսինէ գատէմ պասմըշ։ Պու կազէթա 1888 օգօստոս 19տա նէշր օլընմաղա պաշլամըշ տըր. պու միւնասէպէթլէ տահա նիչէ 25 սէնէլէր կէչիրմէկէ միւհթէրէմ բէֆիգիմիզին մուվաֆֆագ օլմասընը Թէմէննի վէ Թէպրիք իտէրիզ։

ՌԱՄԱԶԱՆ Թէմամ 30 կիւն իթիպար իլէ եարըն Պայրամ օլաճագ տըր։ Պայրամ ալայը Պէշիքթաշտա Սինան բաշա ճամիինտէ վուգու պուլաճագ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ նէզարէթինտէն Թարաֆըմըզա պիլտիրիլիյօր։ «Իզամ ճէզասընա մահքիւմէն Բիզէ հապսխանէսինտէ պուլունան պիր չախսըն ալմագ իւզրէ, հապսխանէյէ կիտէն զապըթա մէմուրընըն չախսը մերգումը Թարաֆընտան գաթլ իտիլտիկինէ պաշլըճա սէպէպ, կազէթալարըն մերգումը հագգընտա վէրիլէն հիւքըմը իտամը նէշր իթմէքտէքի իսթիճալընտան իպարէթ օլմասընա նազարէն, պու միսիլլու վագաալարտա պունտան պէօյլէ մէյտան գալմամագ իւզրէ պատէմա իտամա մահքիւմ օլանլար հագգընտա իլամլար աէհքամընըն իճրա վէ ինֆազընտան էվվէլ նէշր ու իլան իտիլմէսի Թավսիյէ օլունուր։»

ԷՐԶՐՈՒՄ Ալէման գօնսօլօսլըղընա Թէրֆիէն Թային օլընան Ատանա Վիս գօնսօլօսը Մ. Ան..րէա՝ մահալլի մէմուրիյէթինէ կիթմէք իւզրէ շէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

ՊԱԶԸ պանգալար իլէ Մալիյէ նէզարէթի տարաֆընտան ավանս միւզաքէրաթը ճէրէյան իթտիկի խապէրլէր տօղրու տէյիլ տիր։ «Թ. էֆքեար» տէյօր քի. «Հալընըզ խամնի վէրմէքտէն սարֆը նազար իթտիկիմիզ պաղը պանգա իլէ սօն կիւնլէրտէ կէօրիւշ վէ տըշար վարիտաթը գարշըլըգ կէօսթէրիլէրէք 3 միլյոն լիրալըգ պիր ավանս ալը իչիւն միւզաքէրէ օլմուշ վէ խայլի տէ միւզաքէրաթ իճրալէյա պիր գաչ կիւնէ գատար նէթիճէլէնէճէք տիր։

ԷՎՐՕԲԱՅԱ կիթմիշ օլան Այտընտան մապէպ Նաֆիա նազըրը Պատրիա էֆ. տիւն շէհրիմիզէ ավտէթ իթմիշ տիր։

«ՆՈՎՈՅԷ ՎՐԷՄԻԱ» կազէթասը մուխապիրի էրքեանը հարպ միրալայը Վլատիմիր Նիքօլայէվիչ Պուլկար գաբարկեահընտան շէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

ՍԷԼԱՆԻԿ տավա վէքիլլէրինտէն Սալիմ խամինէ պիրի տիւն Ֆրանսըզ վաբօրըլա շէհրիմիզէ կէլմիշ իսէ տէ, տըշարը չըգարըլմամըշ բօլիս մարիֆէթիյլէ կէրիյէ չէվրիլմիշ տիր. Մերգում Սէլանիկ տիւշմէզտէն էվվէլ Օսմ. աէհիննէ վէ միւթէճավուզանէ էֆալ ու հարաքէթտա պուլընմըշ տըր։

ՖԻՐԱՐ.— Ֆիրիզ չէնէրտէն տօլայը 3 սէնէ քիւրէքէ մահքիւմ պէքճի Մուսթաֆա իլէ խըրսըզլըգ իչիւն 6 այ հապսա մահքիւմ տիկէր պիր մէվգուֆ Թէվգիֆխանէտէն գաչմագլա միւսէպպիպլէրի հագգընտա Թահգիգաթա պաշլանմըշ տըր։

ՈՒՆ ԳԱԲԱՆԸ քէօբրիւսինին Ազապ գաբուսը ճիհէթինտէ քի կիշէտէ պուլընան բարա չէքմէճէլէրինտէն պիրի քէօբրիւ գուլիպէսինտէ պիր չավուշ վէ պիր մէմուր պուլընտուղը հալտէ աշըրըլմըշ տըր։ Չէքմէճէ իչինտէ խայլի մըգտար բարա պուլընտուղը անլաշըլմագլա Թահգիգաթա պաշլանմըշ իսէ տէ, չանթա էլէ կէչիրիլէմէմիշ տըր։

ԵԱՆԿԸՆ.— Տիւն կէճէ Պէշիւ Թօբբագլար Ահմէտ բաշանըն տավլալարընտան եանկըն չըգըպ տավլալար եանմըշ տըր։

ԳՈՒ ՍԱՊԱՀ քէօբրիւ վաբօրլարընտան պիրի իքի միւշթէրի իլէ տօլու պուլունան պիր տանալը չարբըպ տանալ տէվրիլմիշ վէ իչինտէքիլէր աէնիզէ աէօքիւլմիշլեր իսէ տէ, էթրաֆտան էթիշիլիպ գուրթարըլմըշ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ հազըրէ վէ հարաքէաթը ասքէրիյէ տօլայըսըլա տուրէի հարպիյէ մէմուր վէ զապիթլէրինին պայրամտա տախի նէօպէթլէ գալմէ աէվամ իթմէլէրի վէ տուրէի հարպիյէնին պայրամտա աչըգ պուլընտուրուլմասը Հարպիյէ նէզարէթինտէն էմր օլընմըշ տըր։

ԷԼԷՔԹՐԻԳԼԻ Թրամվայըն 22 նումէրօլը արապասը Էրմէնի միլլէթինտէն 19 եաշընտա կէնճ պիր աատմը չիյնէյէրէք պաշաղըընը քէսմիշ տիր։ Պու Թրամվայլար իւչէմիշէ պաշլատըգտան պէրու 3ինճի գազա տըր քի օլըյօր։

ՍԱՊԸՂ Շէյխիւլիսլամ Ճէմալէտտին էֆ. սէյահաթ իչիւն Էվրօպայա կիտէճէք տիր։

ՄԻՒՏԱՖԷԱԻ Միլլիյէ գումիթէսի տիւն Էտիրնէյէ 500 չատըր, 1000 սու գապըղը, 1000 չիֆթ գունտուրա վէ էթիմլէր իչիւն 300 տաէն էլպիսէ կէօնտէրմիշ տիր։

Ս. ԱՍՏՈՒՐԵԱՆԻՆ եօրթուսը միւնասիպէթիլէ տիւն կազէթամըզ նէշր օլունամամըշ տըր։

ՍՈՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բօմա, 1 սէպտ.— Էարինէ հէյէթի մուրախխասէսի Բարիզտէն պուրայա կէլմիշ տիր։

Պէլկրատ.— Տիւն աղշամ իթթիմա իտէն մէճլիսի վիւքէլատա, Թիճարէթ նազըրը Մ. Սթօյանօվիչ իլէ տախիլիյէ նազըրը Մ. Բօլիչէվիչ իսթիֆալարընը վէրմիշլեր տիր. պիրինճիսի զայըթ օլընան տրալը իչիւն Թալէպ օլընան 300000 տինարլըգ Թախսիսաթըն մալիյէ նէզարէթինճէ բէտտ օլընտըղընտան վէ իքինճիսի տախի աէհալի սըհհիյէսինտէն տօլայը։ Պունլարըն էէրինէ Թիճարէթ նէզարէթինէ մէպուս Եանգօվիչ վէ տախիլիյէ նէզարէթինէ տախի սապըգ նազըր Ձիւրչիչ Թային օլընմըշլար տըր։ Պաշ վէքիլ Մ. Բասիչ Մարիէնպատա կիթմիշ տիր։

Պէրլին, 1 սէպտ.— Ճումա էրթէսի կիւնի Պատէ Պատ պէօյիւք միւքաֆաթընը բրէնս Լուպիրսքիյէ ալթտ օլան «Մօաքի Քինեազ» պալօնը գազանմըշ տըր։

—Պէրլինին էթրաֆընը տօլաշմագ Թէհրիսպէսի ճումա էրթէսի կիւնի բէք բարլագ սուրէթտէ իճրա օլընմըշ տըր։ Սօգագլարտա բէք չօգ խալգ պուլընմագտա իտի։ 20 գատար պալօնճըլար պու Թէհրիսպէյէ իշթիրաք իթմիշ օլուպ, պունլարտան պէօյիւք զըմը քէնտի ճէվէլանլարընտա մուվաֆֆագ օլմըշլար վէ բէք չօգլարը սաաթտա 102քիլմ.գաթ իթմիշլեր տիր։ Միւքաֆաթըն էքքիւնի 100,000 մարգա պալիղ օլմագտա իտի։ Պիրինճի իքրամիյէյի «Մինխընու Պիէրլայն» գազանմըշ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

—ա—

ԳԱԼԱԹԱ ԲՕՐՍԱՍԸ

1913, Օգոստ. 20/2 Սէպտ.

	Ղրշ. բր.
Օսմ. Իւնիֆիյէ տգշամգալը.	97.02.—
» » էն եիւքսէք	97.25.—
» » էն աշաղը	96.30.—
» » պու սապ. աչըլըշը.	97.19.—
Բումէլի Շըմէն. տըչ. գար. ֆր.	197.75.—
» » էն եիւքսէք »	197.37.—
» » էն աշաղը »	197.12.—
» » պու սապ. աչըլըշ »	198.12.—

Շ Ն
Թ Յ
Ա

ԿԱԼԱԹԱ ՍԹԱՆՊՈՒԼ

ՄԷՎՍԻՄ ԽԻԹԱՄԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ՍԱԹԸՇ

ՊԻՒԹԻՒՆ ՇԻՒՊԷԼԷՐՏԷ

ՖԷՎՔԷԼԱՏԷ ՖԸՐՍԱԹ

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ Կաթըլինին սիւվար օլտըղը Օսմանիյէ բօսթա-վաբօրը Աղ. օղոստ.ըն 31ինճի բազար կիւնիւ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ սէպտ.ին 2ինճի սալը կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Միտիլլի Իզմիր, Գըլազօմէն վէ Բիրէյէ օղրայարագ Լարնագա, Լիմասօլ Գըպրըզ վէ Սուրիյէ Թարիգիյլէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Ֆինտալըյըն սիւվար օլտըղը Սաիտիյէ բօսթա-վաբօրը օգօս.ըն 28ինճը կիւնիւ Սուրիյէ խաթթընտան Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ օգօս.ըն 30ունճու ճմ. էրթէսի կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա սաաթ ալաֆրանկա 1տէ Կէլիպօլը, Չանագ-Գալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Ռատօս Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրտա էլէքթրիք գըյասը պուլունտըղը կիպի, խէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէքի չարապլար տախի մէճճանէն վէրիլիճէք։

Պու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթատա բըլըթըմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ Խալիճ Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՅՆ

Սէրմայէսի՝ 130,000,000 գուրուշ.
Իհթիյաթ աղչէսի՝ 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիէննատա տըր.
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիւպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ այրըճա չիւպէլէրի վար տըր)։

ՍԱՅԻՐ ՇԻՒԲԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսսիկ, Պիէլից-Պիէլա, Պօզէն, Պրիւն, Բէչթա, Պիւտվէյս, Չէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրուք, Քարլսպատ, Քլաժէնֆիւրթ, Քրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլզըն, Բրակ, Բրօտից, Բրզէմիսլ, Սէն-Բօլթըն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէշէն, Վիլան վէ Նէօսաթտա։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իճրա էտէր։ Պիլխասսա հէսապը ճարի իւզէրինէ, վէ թահվիլաթ իլէ սէնէտաթը Թիւճճարիէ Թէվտիւաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԻԳՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին վօղըճա չէհիրլէրինէ չէքլէր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիյէ իւզէրինէ քէչիտէ էտիլմիշ սէնէտաթը Թիւճճարիէ պէտէլաթընը թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը ԽԻՍՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ խազնէ սանտըգը [illegible], պու ՍԱՆՏԸԳ հատտը աղարի 50 ղրշ. ալթուն աղչէ վէ սահա զիյատէ մէպալիղ 100 տէ 3 պուչուգ ֆայիզլէ գապուլ էթմէքտէ տիր։
ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւճէտտէտէն էնշիյէսի քէմալ իտիլէն ՍԱՖԷՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԳԱՍԱԼԱՐ ՔԻՐԱՅԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, գասալար գայէթ միւթէտիլ ֆիաթլա իճար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ թէէմինաթը պուլունմագտա տըր։

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԻԶԱՐԷԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

§ 100 տանէ տէօյմէ սօպա, 5000 տանէ գարավանա, 2000 տանէ մա գաբագ պագրաճ, 200 քէպիր գազան, 500 սաղիր գազան, մէրքէզ իչիւն պիր սէնէլիք էթ (24 աղուսթօս 329 ճումա էրթէսի)։

Գալատէ ճիսր վէ մըգտարը մուհարրէր մալզէմէնին չէհրը հալին 24ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ միւնագասալարը վէ ֆիաթլարը հատտը քիֆայէտէ կէօրիւլտիւկի սուրէթտէ տրն կիւնտէ իհալէլէրի իճրա գըլընաճագընտան չէրայիթընի էօյրէնմէք իսթէյէնլէրին հէր կիւն վէ իթայէ թալիպ օլանլարըն խէվմը մէզքիւրտէ պատէզզուհէր սաաթ 3տէ թէէմինաթ աղչէլէրի իլէ պիրլիքտէ Լէվազըմաթը Ումումիյէ տայիրէսի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

§ 1,000,000 քիլօ բաթաթէս, 60 պին քիլօ պէնզին, 200,000 չիֆթ գունտուրա (19 աղուսթօս 329 բազար էրթ.) 42,780 քիլօ վագօմ եաղը, 9220 քիլօ գօնսթանս եաղը (34 աղուսթօս 329 ճումա էրթէսի)։

Գալատէ մուհարրէր էրզագ վէ էշեանըն հիզալարընտա մուհարրէր թարիխլէրտէ միւնագասալարը վէ ֆիաթլարը հատտը քիֆայէտէ կէօրիւլտիւկի հալտէ տրնը կիւնլէրտէ իհալէլէրի իճրա գըլընաճագընտան թալիպ օլանլարըն մուայյէն կիւնլէրտէ պատէզզուհէր սաաթ 6տէ թէէմինաթ աղչէլէրիյլէ պիրլիքտէ Լէվազըմաթը Ումումիյէ տայիրէսի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100տէ 4 ֆայիզլի Օսմ. գօնսօլիտասիօն թահվիլաթընըն 35 նումէրօլը վէ 1)14 սէպտ. 1907 քէչիտէլի գուբօնլարըյլա 1898 սէնէսի 1)14 սէպտ. թարիխլի 17ինճի գուբօնընա ամօրթի իտիլէն թահվիլաթըն կէլէճէք 31)13 սէպտ.է գատար պէտէլլէրինի ալմագ իւզրէ միւրաճաաթ իթմէտիքլէրի թագտիրտէ տէնտան սօնրա միւրաճաաթլա հագգլարը գալմայաճաղը թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունըր։ 10—7

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՌԻՄՈՒՄ. ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Միւսքիրաթ պէյիյէ ըսմինին իքինճի թագսիթ զէմանը օլան սէնէի հալիյէ իլուլը թէգարրուպ իթմէքտէ օլտուղընտան միւսքիրաթ սաթանլարըն պէյիյէ նիզամնամէսինին տէօրտիւնճի մատտէսի մուճիպինճէ միւտտէթը թէհտիյէ նիզամիյէ օլան իչպու աղուսթօս մահը զարֆընտա պէյիյէ ըսմինի իյֆա իլէ միւճէտտէտէն թէզքէրէ ալմալարը լազըմ կէլտիկի վէ պէր մուճիպը թէզքէրէ Գալաթա միւսքիրաթ մէրքէզ միւտիրիյէթինէ Արնավուտ քէօյ վէ Սարըյէր վէ Պէյքօզ վէ Իսկիւտար վէ Գատը քէօյ վէ Գումգաբու Տուխանը Ումումիյէ իտարէլէրինէ նիզամնամէ մէզքիւրըն 10ունճու մատտէսինին սօն ֆըգրասընտա թէվֆիգան միւրաճաաթլա թէճտիտը թէզքէրէ իթմէմէլէրի իճապ էյլէտիկի վէ իլուլըն հուլուլընտան էվվէլ թէզքէրէ ալմայանլար մահը մէզքիւրըն պիրինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիլա թէզքէրէ միւսքիրաթ սաթանլար հագգընտա մուամէլէի ճէզայիյէ իճրա գըլընաճաղը իլան օլունըր։ 8—4

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՌԻՄՈՒՄԻՅԷՏԷՆ.— Տուխանը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինճէ աթի իւլ պէյան մահրուգաթ մէվգի միւնագասայա վազ օլընմըշ տըր.

Քէսիլմիշ մէչէ օտունը 316 չէքի (պիր չէքի 250 քիլօ հիսապըյլա) Էրէյլի մատէն քէօմիւրի 3 թօնիլաթօ, բըրինճ քէօմիւրի 2800 օգգա։

Մահրուգաթը մէզքիւրէ մէսարիֆը նագլիյէսի միւթէահհիտէ այիտ օլմագ իւզրէ գիյրաէքի տէբօլարա թէսլիմ օլընաճագ տըր.

Պաղչախանէտէ Տէրսաատէթ պաշ միւտիրիյէթինէ 3 թօնիլաթօ մատէն քէօմիւրի վէ 30 չէքի օտուն։

Գասըմ Բաշատա Թուզ անպարընտա 220 չէքի օտուն վէ 300 օգգա քէօմիւր։

Գալաթատա Լօյտ խանընտա միւսքիրաթ մէրքէզ միւտիրիյէթինէ 36 չէքի օտուն վէ 600 օգգա քէօմիւր։

Գալաթատա Գուրշունլը խանտա իքի միւֆթաշը իսքիրթօ տէբօլարընա 400 օգգա քէօմիւր։

Շիշլիտէ Գօմէնթի ֆապրիգասընա 15 չէքի օտուն։

Պէօյիւքտէրէտէ Նէքթար ֆապրիգասընա քէզալիք 15 չէքի օտուն։

Սթամպօլտա Տուխանը Ումումիյէ իտարէի մէրքէզիյէսինէ 1500 օգգա քէօմիւր։

Մահրուգաթը մէզքիւրէ Թարիխը միւնագասատան իթիպարէն նիհայէթ իքի մահ սօնրա թէսլիմ օլընաճագ տըր. միւնագասայա իշթիրաք իթմէք իսթէյէնլէր բէյլէրինի մէօհիրլը զարֆ տէրունինտէ օլմագ իւզրէ աղուսթօսըն բումինին 12ինճի կիւնիւ էօյլէ վագթը իտարէի մէրքէզիյէյէ իպրազ վէ 15 լիրալըգ պիր քէֆալէթ աղչէսի թէվտի իտէճէքլէր տիր։ 20—14

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՌԻՄ. ՕՍՄ. ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Մահսուլաթը մալիյէսինին քէսրէթ վէ նէֆասէթիյլէ մաարուֆ օլուպ մահսուլաթը մէզքիւրէտէն տէ խալիս մըգտարտա գայէթ նէֆիս քէֆալ պալըղը հուսուսէթը իսթիհսալ վէ խըլալ պալըղլարը Ալէմանիյա գատար սէվգ վէ իխրաճ իտիլմէքտէ օլան վէ Տէրսաատէթէ բէք գարիպ պուլընան Չէքմէճէի սաղիր կէօլիւ սայտիյէսի սէնէի հալիյէ իլուլընտան իթիպարէն պէշ սէնէ միւտտէթլէ մէվգըը միւզայէտէյէ վազ իտիլմիշ օլտըղընտան թալիպ օլանլարըն չէրայիթը միւզայէտէյի անլամագ վէ բէյ սիւրմէք իւզրէ Տէրսաատէթ վէ միւլհագաթը Տուխանը Ումումիյէ պաշ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։ 25—8

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՌԻՄՈՒՄԻՅԷՏԷՆ

Իլան.—Տուխանը միւպայէլէի մուվահհըտէ թահվիլաթընըն 20 նումէրօլը գուբօնընա 1—14 իլուլ 1913 թարիխինտէն իթիպարէն իւզտէ իքի ֆայիզ իտատէ օլունաճաղը վէ թահվիլաթը մէզքիւրէ ֆայիզլէրինին էմըը թէէտիյէսի գուբօնըն իւզէրինտէ մուհարրէր պուլունան պիլաթըն քէսաֆէսինտէ 31)13 չուպաթ 1914 թարիխինէ գատար իֆա գըլընաճաղը վէ պու միւտտէթին ինգըզասընտան սօնրա խալընըզ Տէրսաատէթտէ թէէտիյէ իտիլէճէյի տուխանը ումումիյէի օսմանիյէ մէճլիսը իտարէսի ճանիպինտէն ումումա իլան օլունըր։ 8—1

ՕՍՄ. ՍԷՅՐԸ ՍԷՖ. ԻՏԱՐ.ՏԷՆ.— Գայըմ սէլամլըղը բէտմը այխունտէ պուլունաճագ զէվաթը նագլ իթմէք իւզրէ ըյալ սայիտը ֆըքըրըն պիրինճի կիւնիւ ալէլսապահ ալէվալի 4 սաաթ 55 տագիգատա Գատը քէօյինտէն պիր վաբօր հարաքէթլէ Հայտար բաշա իսքէլէսինէ օղրայարագ Պէշիքթաշ իսքէլէսինէ կիտէճէկի իլան օլունուր։

§ Իչպու աղուսթօսըն 24ինէ միւսատիֆ ճումա էրթէսի կիւնիւ Օսմանլը Սէյրը Սէֆայինի իտարէսինին սիւրաթ սէյրու թէրթիպըն տախիլիյէսինին ինթիզամսըզլա սէյահհինին իսթիրահաթընը թէէմին իտէն «Աղ Տէնիզ» վաբօրը խէվմը մէզքիւրտէ պատէզզէվալ սաաթ 3 պուչուգտա Սթամպօլ բըլթըմընտան Գարատէնիզէ միւթէվէճճիհէն հարաքէթ իտէճէք վէ էմսալը բուհտէ Ինէպօլը, Սինօպ, Սամսօն, Ունիյէ, Օրտու, Կիրասօն, Թիրէպօլը, Տրապիզօն իսքէլէլէրինէ օղրայարագ Րիզէյէ ազիմէթ վէ ինէ մէզքուր իսքէլէլէրէ օղրայարագ վէ Թիրէպօլը վէ Ֆաթսայա տա օղրայարագ Տէրսաատէթէ աւտէթ իտէճէկի իլան օլունուր։

Միւտիրը մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՆԱՖԻԱ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Թրապիզօն չէհրինէ սու սէվգ վէ իսալէսի իչիւն պիր միւնագասա քէշիտա իտիլմիշ տիր. Թալիպ օլանլարըն միւտտէթը միւնագասանըն խիթամը օլան 30 իլուլ 329 թարիխինէ գատար Թրապիզօնտա սու գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐՊԻՅԷՏԷՆ.— Զէյթուն Պուռնընտա քէային ֆիշէնք ֆապրիգասընտա հէմ սանաաթ թահսիլ իթմէք վէ հէմ տայիմ պիր մաէիշէթ նայիլ օլմագ արզու իտէն կէնճլէրին հիւսնը հալ չէհատէթնամէսիյլէ նուֆուս թէզքէրէսինի միւսթաասհիպէն սէնէի հալիյէ իյլուլընըն 15ինէ գատար մէզքիւր ֆապրիգա սէր մէմուրլըղընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆՏԱՆ.— Գօզթանէ, Իչ Էրէնքէօյ, Սահրայը Ճէտիտ, Գօզ Եաթաղը վէ Ներտիվան քէօյ տախիլինտէքի մուսագգաֆաթըն թահրիր մուամէլէսի խիթամ պուլտըղը ճիհէթլէ չիմտիյէ գատար վէսիգայի թասարրուֆիյէլէրինի ալմայանլարըն ասհապը մուսագգաֆաթըն Հայտար Բաշա մալիյէ թահսիլ չուպէսինտէքի գօմիսիօնա միւրաճաաթլա սէնէտաթը խագանիլէրինի ալմա վէ իչարէթ իթմէլէրի լիւզումը իլան օլունըր։

ԵԱԼԸՆԸԶ 30 ՖՐԱՆԳ ԻՉԻՆ

Հիչ պիր զարար վէ զիյանա թէհամմիւլ օլընմայարագ զէնկին օլմագա չալըշընըզ։

1888 սէնէսինտէ մէվզըը թէտավիւլէ վազ օլընան Ֆրանսա մաթպուաթընըն 50 ֆր.լըգ թահվիլաթընտան ալընըզ. պու թահվիլաթտան հէր պիրի պէօյիւք իքրամիյէլէրի 4 միլիօն ֆր.ը թէճավիւզ իտէն 75 քէչիտէյէ հագգ վէրիր։

Մէզքիւր իքրամիյէլէրին պէտէլի իլէ Ֆրանսա Մաթպուաթը պիրիճիմլէ թահվիլաթընըն 50չէր ֆր.ա թէսվիյէսի իչիւն լազըմ օլան մէպալիղ Գրէտի Ֆօնսիէ տը Ֆրանս պանգասընտա թէմամէն թէսլիմ օլընան 10 միլիօն ֆր. իլէ թաահհիւտը թէէմինէ ալընմըշ տըր։

Գազանան պիլա սըմ թահվիլաթ հէր սէնէ 500չէր ֆր.ա թէսվիյէ օլունըր։

Գազանմայան թահվիլաթ իսթիրտատ իտէնլէրէ պէրվէճհի զիր միւքաֆաթ իթա օլունըր։

1.— Ղալէթ տագիգ, սիւնտուր հարաքէթլի, 10 թաշը հավի, իւչ սէնէ իչիւն թէէմինաթը միւքէմմէլ պիր գրօնօմէթրօ սաաթը։

2.— 54)28 սանթիմէթրօ պօյընտա պիրինճի Նաբօլէօն զէմանընըն պաշլըճա 12 մուհարէպէսինի վէ Նաբօլէօնըն բէտմինի միւսավվէր միւքէմմէլ պիր թապլօ։

Ֆիաթ 30 ֆր. իրսալ իտէնլէր իւզ բօսթա իլէ 1888 սէնէսինտէ մէվզըը թէտավիւլէ վազ օլընան պիւթիւն քէշիտէլէրէ հագգ վէրէն, 50չէր ֆր.ա թէսվիյէ օլընան Ֆրանսա Մաթպուաթընտան պիր տանէ թահվիլաթ, պիր սաաթ վէ պիր թապլօ գազանըլ իտէճէքլէր տիր։

Մուխապէրաթընըզը վէ մէպալիղը իչպու ատրէսէ իրսալ իտինիզ։ Mr. L. Girard, 27 Rue de la Rochefoucauld, Paris. իքի տանէ թահվիլաթ իշթիրա իտէնլէր իքի սաաթ ալըրլար, սիւնտուրիր հարաքէլի, 10 թաշը հավի, մինէսի ալթուն էքսթրա բլաթ Ամէրիգան ալթունընտան մամուլ 3 սէնէ իչիւն թէէմինաթը պիր սաաթա հագգ գազանըրլար։ Ֆրանսա մաթպուաթը թահվիլաթընըն քէչիտէլէրի, Բարիզտէ Գրէտի Ֆօնսիէ տը Ֆրանս պանգասընըն մէրքէզինտէ մէմուրինը բէտմիյէ վէ պիր բօլիս գօմիսէրիյը ալթընտա իճրա օլունուր։ 6—6

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901 թարիխլի իրատէի Սէնիյէի հազրէթի Բատիշահի մուճիպինճէ թէէսիս էթմիշ 1,100,000 Լիրա Օսմ. սէրմայէլի պիր ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ։

Մէրքէզը իտարէսի՝ Տէրսաատէթ, Սթամպօլտա Եէնի Բօսթա խանը գարշըսընտա վաքը Գնանեան խանընտա,
Լօնտրա չիւպէսի՝ Լօմպարտ Գօրնհիլլ սօգաղընտա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը հէր տիւրլիւ պանգա մուամէլաթը իճրա իթմէք վէ խուսուսիյլա հիսապը ճարի քիւշատը, էսհամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ իգրազաթ, կէրէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ պօրսալարընտա էսհամ վէ թահվիլաթ պէյ վէ ֆիւրուխթը, էճնէպի աղչէ վէ գայիմէլէրինին միւպայաա վէ ֆիւրուխթը, էճնէպի մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ իւզէրինէ սէֆտէճէ վէ սէնէտաթ պէտէլաթըն թահսիլ, բօլիչա քէշիտէսի, չէք վէ թէլէկրաֆլա սիւնտուր պօլիչա մահալլէրինէ թէէտիյաթ իֆասը, պիւթիւն սիւնտուրա վարիլ իւն թէէտիյէ մէսայիլին իչիւն ումում գրէտի մէքթուպլարը իւթաալը, էվրագ իւզէրի, գրէտի քիւշատը, քէչիտէլէրտէ իսապէթ իտէն գուբօն վէ թահվիլաթը. սօնթաճէյլա պօլիչալարըն թահսիլի էսհամ վէ թահվիլաթ մուհաֆազասը վատիլէր իլէ ֆայիզլի տէբօզիթօլար գապուլը վէ զայրիհիմ... իչիւն ումումըն միւրաճաաթընը գապուլա հազըր տըր։

Մուամէլէ սաաթլարը՝ էյամը սաիրէտէ ալաֆր. 91)2—4։
Ճումա կիւնլէրի ալաֆր. 1 1)29—

ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ
ԷՐՔԷՔ ՎԷ ԳԸԶ ՄԷՔԹԷՊԼԷՐԻ

Մեարիֆ նեզարեթինեն թասդիք
օլունմուշ օլուպ եեսի սենելիք
Բեշիքթաշտա Ալիյե մուստաֆ տըր

ՍՕՆ ԻՔԻ ՍԸՆԸՖ ՇԱԿԻՐՏԱՆ
ԽԸՏՄԷԹԸ ԱՍՔԷՐԻՅԷՏԷՆ ՄՈՒԱՖ ՏԸՐ
Կիճէլի վէ կիւնտիւզլի
ԱԼԹԸՆՃԸ ՏԷՎՐԷ
Միւէսսիս-միւտիր ՊԵՏՐ. ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ
Միւտիր մուավինի ՑՐ. ԿԵԼԻՊՕԼԼԸԵԱՆ

Կարապետեան մէքթէպի սէպտ. 2 բազար էրթէսի կիւնիւ քիւշատ վէ սէպտ. 9 բազար էրթէսի կիւնիւ տէրսլէրէ միւպաշէրէթ օլընաճագ տըր։ Պէնտէ էվլատլարընը ճիսմանի վէ մալի մաարիֆէթը վասըթայը չամիլ պիր թէրպիյէ վէրմէք, օնլարը էլսինէ, ֆէննի, թիճարի վէ ֆէլսէֆի մալիւմաթլա թէչխիզ իթմէք, իլէրուտէ մէքթէպիմը տէլէյէ պագալօրէա իմթիհանլարընը մուվաֆֆագըյէթլէ իհզար իթմէք, միւսաապէգալարտա պիրինճիլիքի գազանմագ արզու իտէնլէր՝ չակիրտանընըն մուվաֆֆագըյէթլէրինէ չէօհրէթ գազանմըչ օլան Կարապետեան մէքթէպինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։ Միւրաճաաթ իտէճէք չակիրտան աթիտէքի բէտմի վէսիգալարը համիլ օլմալը տըրլար.— 1. Թէզքէրէի Օսմանիյէ, 2. Աչը չահատէթնամէսի, 3. Թալիպ բաբօրթօսը, 4. Մէքթէպ չահատէթնամէսի վէ եա թաստիգնամէ։ Մէարիֆ նէզարէթի բրօկրամը տախիլինտէ իտատի սընըֆլարը կէչմիչ իսթէյէնլէր, պիրինճի սընըֆտան իթիպարէն թէտրիսէն իմթիհանտան կէչիրիլիճէք վէ մուվաֆֆագ օլանլարը սընըֆլարա տախիլ օլապիլէճէքլէր տիր։ Կէրէք պուրտա տուրան կէրէք տաշրա տուրան չէրայիթ հագգընտա կէօրիւշմէք իւզրէ Կարապետեան մէքթէպինէ վէ եա տիր կիւնլէր աղշամ սաաթ 3տէն սօնրա Տէր Ներսէսեան խանէտէ մաղազասընա միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

ՕՍՄ. ՍԷՅՐԸ ՍԷՖ. ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ
Ատալարտան Մալթէբէյէ
Գաթար նօ.սը 21
Սաաթ 1 Հէյտէրիյէ, 1.10 Պէօյիւք ատատան, 1.30 Մալթէբէյէ։
Մալթէբէտէն Ատալարա
Գաթար նօ.սը 46
Սաաթ 3 Մալթէբէտէն, 3.20 Պէօյիւք ատատան, 3.30 Հէյտէրիյէ։

Շէհրը հազիրանըն 9ունճը բազար կիւնիւնտէն իթիպարէն իշպու թարիֆէ տէկին պալատէ կէօսթէրիլէն սէֆէրլէր խալընըզ բազար կիւնլէրինէ մախսուս օլմագ իւզրէ Թարիֆէի հազըրէյէ իլավէ օլընտարագ իճրա իտիլէճէկի իլան օլընըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ

Նիւզտէ տէօրթ ֆայիզլի իթթիհատը թէմաթթէքի թահվիլաթը օսմանիյէսինին 1)14 աղուսթօս 1907 վատէլի վէ 29 նօ.լը գուբօնլարըյլա 1)14 թէմմուզ 1898 թարիխլի 11ինճի քէշիտէտէ ամօրթիլէրի իճրա գըլընան էսհամընըն թէէտիյէթը իճրա իտիլմէք իւզրէ էօնիւմիւզտէքի 31 թէմմուզ 13 աղուսթօս թարիխինէ տէկին իպրազ իտիլմէյէճէքլէրինին քէչիտէ տա օլընաճաղը թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իպլաղ իտիլիյօր։

1)14 Թէմմուզ 1613, Սթամպօլ 10—6

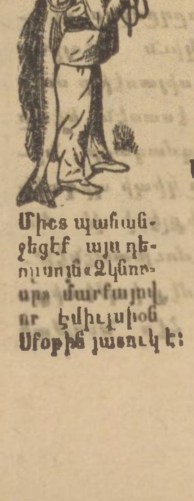
ԹԷԻՆՋՈՒ ՀԱՄԱՐ
ՁԵՐ ԹՈՔԵՐԸ
ԱՌՈՂՋ ԸԼԼԱԼՈՒ
ԵՆ

Առանց թոքերու, պիտի մեռնիք: Եւ եթէ ձեր թոքերը լաւ վիճակի մը մէջ չեն, չէք կրնար խաղաղ եւ երկար ատեն ապրիլ: Ուստի զգոյշ եղէք, եւ ձեր թոքերը պատշաճ ժամանակին խնամեցէք:

ԷՄՈՒԼՍԻՈՆ
ՍՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է աշխարհիս ամենէն զուտ մորիի ձկան իւղով, եւ կիրի ու սոտայի հիբօֆօսֆիթով, որ կը բուժէ անմիջապէս եւ հիմնականապէս

ՀԱԶԸ
ՊՌՕՆՇԻԹԸ
ԿՈՒՐԾՔԻ ԻՋՈՒԱԾՔԸ
ԴԺՈՒԱՐԱՇՆՉՈՒԹԻՒՆԸ

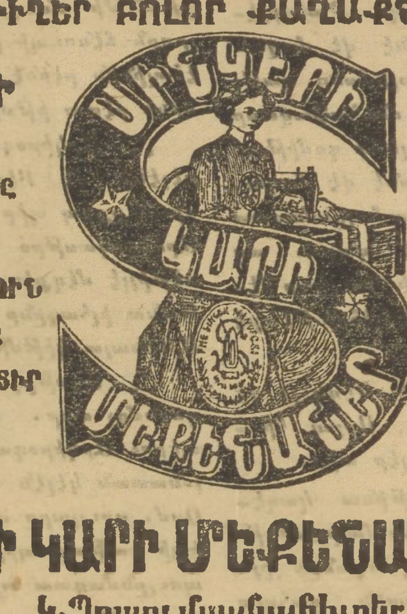


Միշտ պահանջեցէք այս դեղը «Ձկնորս» մարքայով որ էմիւլսիոն Սքօթին յատուկ է:

Կը ծախուի բոլոր
դեղարանները
եւ բոլոր
դեղի մթերանոցները:

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԵՐԻ
ԿԱՐԻ
ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ
ԻՐԵՆՑ ՀԱՍՏԱՏՈՒՆ
ՇԻՆՈՒԱԾՔ
ԵՒ ԱՄԵՆԱԸՆՏԻՐ
ՆԻՒԹԵՐՈՎ



ԱՇԽԱՐՀԻՍ
ԼԱՒԱԳՈՅՆ
ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՆ ԵՆ
ԱՄԷՆ ՑԵՂԻ
ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԵՒ ԳՈՐԾԱՆՈՑՆԵՐՈՒ
ՀԱՄԱՐ

ԶԳՈՒՇԱՑԷՔ ՆՄԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԷՆ

ՍԻՆԿԵՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ԸՆԿ.

Կ.Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բերա Մեծ փողոց Թիւ 343։ Գալաթա՝ [illegible] խան և Գարաքէօյ Թիւ 127։ [illegible] Սուլթան Համամ, Սուլթան [illegible] Սկիւտար Չարշը պոյ Թիւ 15։ Գատը քէօյ Մօտա ճատտեսի։ Մաքրիքէօյ [illegible] Գալաթ [illegible] Թիւ 113։ [illegible] Պանկալթը [illegible] Թիւ 57։

Տեղեկութիւն Սինկերի համար: Կ.Պոլիս Բերա Մեծ փողոց 343

ՆԷՍԹԼԷ ԷՄԶԻԿԻ

Ղայէթ պասիթ վէ ղայէթ սըհհի օլան Նէսթլէ էմզիկլէրի աթիտէքի էճզախանէլէրտէ պուլընտըղընը Նէսթլէ չիրքէթի պիլ ումում այիլէ վալիտէլէրինէ իխպար իլէ քէսպը մէֆխարէթ էյլէր։
Սթամպօլտա Լա Ֆօնթէն էճզա տէբօսը։
Սթամպօլտա Սիրքէճիտէ Արսէնագի էճզա տէբօսը։
Կալաթատա Անասթասիատիս «Խէնի» էճզախանէսի։
Պէյ Օղլու ճատտէսի քէպիրինտէ Մաթզօվից Մանար էճզախանէսի։
Պէյ Օղլու ճատտէսի քէպիրինտէ Րըպալ էճզախանէսի։
Բանկալթըտէ Թօբճեան էճզախանէսի։
Նէսթլէ չիրքէթի էհալիյի միւհթէրէմէյէ պիր խըտմէթ իթմէք արզուսըյլա էմզիքլէրինին ֆիաթընը տալընըզ 4 ղուրուչա թային էյլէմիչ տիր։

ՆԷՍԹԼԷ ԷՄԶԻԿԼԷՐԻՆԻՆ ԹԱԼԷՊ ԻՏԻՆԻԶ 8—8

1828—1829 ՏԱ ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ
ԲԱՐԻԶՏԷ ԲԱՐԻԶՏԷ
ՄԻՒԷՍՍԷՍ ՏԻՐ 9 ՐԼԱՍ ՎԱՆՏՕՄ

ԻՒՆԻՕՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԹԷԷՄԻՆԱԹ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ

Սիկուրթալը սէրմայէ	26 միլիառ ֆր.
1909 տա թահսիլ իտիլմիշ սիկուրթա պէտէլի	30 միլիօն ֆր.
1909 խիթամընտա վէրիլէն թազմինաթ	380 » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	34 » »

ԷՕՄԻՒՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

Ճարի սիկուրթալար	41 միլիօն ֆր.
1909 տա թահսիլ իտիլմիշ սիկուրթա պէտէլի	16 1)2 » »
1909 խիթամընտա վէրիլէն թազմինաթ	240 » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	193 » »

Շարգ իչիւն խուսուսի Թէնզիլլի թարիֆա
Գումբանիանըն պանգասը ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ
Ումում Թիւրքիա վէ Շարգ միւտիրիյէթը ումումիյէսի Գալաթատա
Վօյվօտա սօգաղընտա Իւնիօն խանընտա տըր
ԹԻՒՐՔԻԱ ՊԱՇԼԸՃԱ ՇԷՀԻՐԼԷՐԻՆՏԷ ԱՃԷՆԹԼԸՔԼԷՐԻ ՎԱՐ ՏԸՐ

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏԸՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1284
ՀԻՒՔԻՒՄԷԹԻ ՍԷՆԻՅԷՆԻՆ ՔԷՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ
ՋՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԳՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՅԻԶ ՏԻՐ
Սթամպօլտա Ճըղալ օղլունտա տաիրէի մախսուսէտէ

ԱԳՉԷ ԳԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սէնէ վէ տահա զիյատէ վատէ իլէ պըրագըլան բարալար իչիւն սէնէվի 100տէ 5, վատէսիզ հէսապը ճարի սուրէթիյլէ, եանի իսթէնիլտիկի զէման ալընմագ իւզրէ պըրագըլան բարալար իչիւն սէնէվի 100տէ 3 ֆայիզ վէրիր։
Վատէսիզ գապուլ իտիլէն աղչէ պիր չարէքտէ լիրատան 200 լիրայա գատար տըր։

ԹԷՎՏԻՅԱԹԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՅԻԶ ՀԻՍԱԳ ԻՏԷՐ

Էյլիք լիրատան ֆազլա վատէլի թէվտիյաթ սահիպլէրի արզու իտէրլէր իսէ ֆայիզլէրինի մահ պէ մահ մունթազամէն ալըզ իտէպիլիրլէր։

ԱԳՉԷ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւճէվհէրաթ վէ Ալթուն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թահվիլաթ մուգաբիլինտէ սէնէվի 100տէ 8 ֆայիզ իլէ աղչէ իգրազ իտէր։

ՔԻՒՆԱՐՏ ԼԱՅՆ CUNARD LINE

ԷՆ ՊԷՕՅԻՒՔ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԷՅՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
4½ ԿԻՒՆՏԷ ԼԻՎԸՐՊՈՒԼՏԱՆ ՆԻՒ-ԵՕՐԳԱ 4½

Սթամպօլտան հարաքէթ Թրիէսթէ-Նիւ Եօրգա, Նաբօլի-Նիւ Եօրգա, Նաբօլի-Պօէնօս Այրէս, Մարսիլիա-Պօէնօս Այրէս։
Ղայէթ էհվէն չարթլարլա Ամէրիգայա (Հավանա), Գանատա, Աւուսթրալիա վէ տիւնեանըն հէր թարաֆընա պօլէթլէր։
Մէզքիւր գումբանիանըն վաբօրլարընտաքի ճէտիտ օլտուղը կիպի իքի մինէ թօնօլաթօ սէրի հարաքէթ իտէրլէր։ Հէր պիր էլէքթրիքլէ թէնվիր իտիլմիշ օլուպ, թէճարէթ հավայա մախսուս ալէթլէ վէ թէլսիզ թէլէկրաֆլա թէճհիզ իտիլմիչ տիր։
Հէր վաբօրտա թալիպ պուլունտըղը կիպի ղայէթ նէֆիս վէ միւքէմմէլ թամամ վէրիլիր. Թրիէսթէտէքի էն պէօյիւք բըլըթըմ իսքէլէսի պու գումբանիայա այիտ տիր։
Բօթրաս թարիգիյլէ չիմալի Ամէրիգայա վէ Լիվրբուլ թարիգիյլէ պիւթիւն Գանատա վէ չիմալի Ամէրիգայա էմթիա գապուլ իտէր։
«Թրիա» վաբօրը վաբօրը Լիվրբուլտան Թիւճճար էմթիասընը համիլէն յուլիս 29 իլէ 30տա լիմանըմըզա պէքլէնիյօր։
Հէր կէօնա մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէր Կալաթատա Գարա Մուսթաֆա բաշա սօգաղընտա բըլըթըմ իւզէրինտէ նումէրօ 94 տէ իքի գաթտա նումէրօ 5 տէ գումբանիանըն ումում աճէնթալարը Վալթէր Սիկր վէ չէրէքասընա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։ Հէր թարաֆտա աճէնթա արանըյօր։